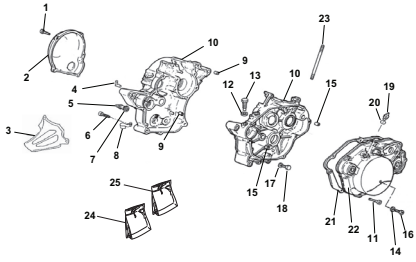


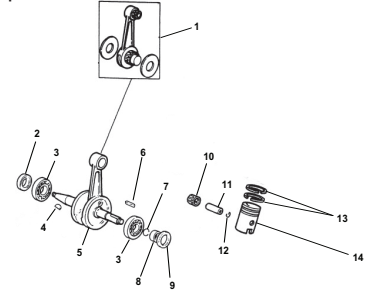
**CATALOGO PARTI DI RICAMBIO**  
**CATALOGUE OF SPARE PARTS**  
**CATALOGUE PIECES DE RECHANGE**  
**ERSATZTEILKATALOG**  
**CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO**



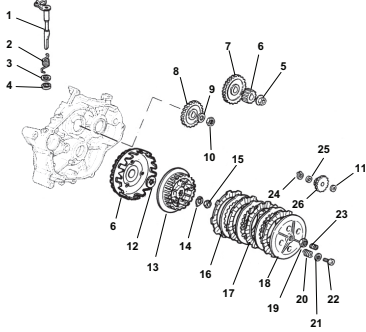
TAV.1 Basamento - Crankcase - Carter - Kurbelgehäuse - Carter



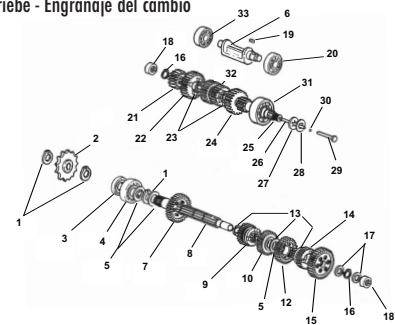
TAV.2 Gruppo imbiellaggio - Crankshaft assembly - Vilebrequin complet - Kurbelwelle Kpl. - Gr. bielas completo



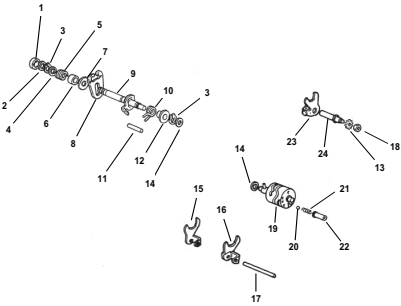
TAV.3 Gruppo frizione - Clutch unit - Groupe embrayage - Kupplung - Grupo embrague



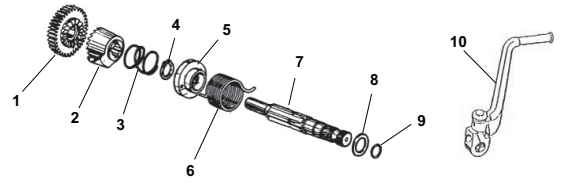
TAV.4 Gruppo ingranaggi cambio - Gear group - Engrenages changement de vitesses - Schaltgetriebe - Engranaje del cambio



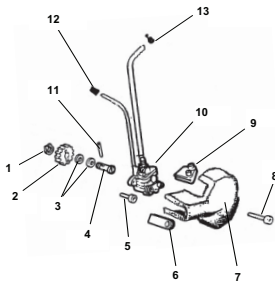
TAV.5 Comando cambio - Gear shift control - Commande changement de vitesse - Chaltung - Mando cambio



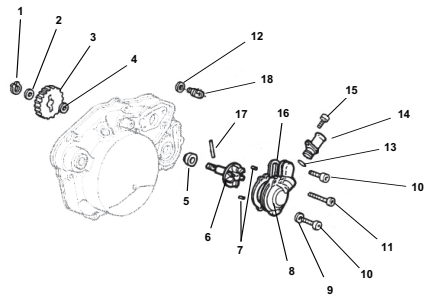
TAV.6 Avviamento a pedale - Kickstarter - Démarrage à pedal - Pedalstart - Arranque a pedal



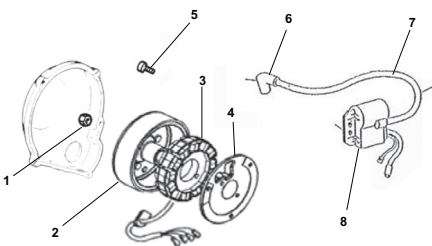
TAV.7 Impianto di lubrificazione - Lubrication system - Système de lubrification - Schmieranlage - Sistema de lubricación



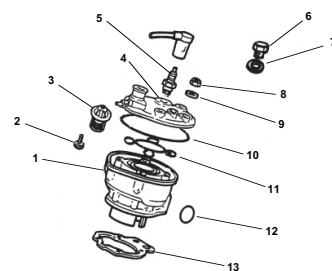
TAV.8 Impianto di raffreddamento - Installation de refroidissement - Installation de refroidissement - Kühlsystem - Instalación de enfriamiento



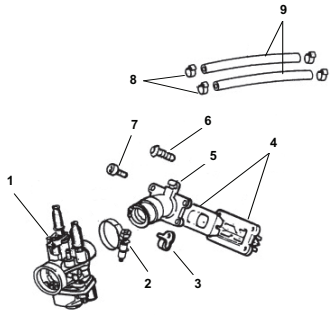
TAV.9 Gruppo accensione elettronica - Electronic ignition assy. - Groupe allumage électronique - Elektronischezündung gruppe - Grupo encendido electrónico



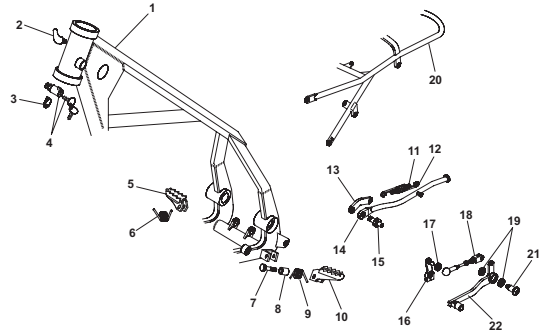
TAV.10 Gruppo cilindro-testa - Cylinder-cylinder head, assy - Esemble cylindre-culasse - Gruppe zylinder-Zylinderkopf - Grupo cilindro-culata



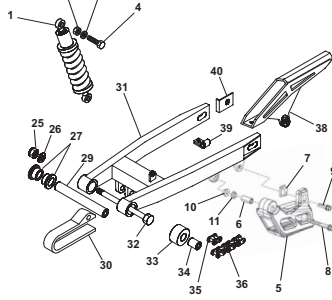
TAV.11 Carburatore - Carburettor - Carburateur - Vergaser - Carburador



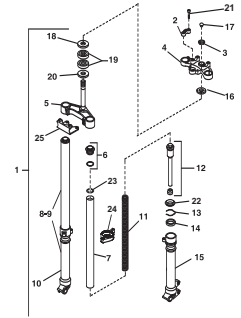
TAV.12 Telaio - Frame - Chassis - Rahmen - Chasis



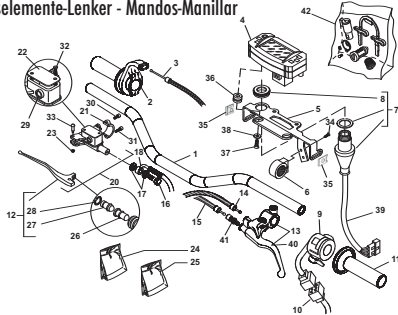
TAV.13 Sospensione posteriore - Rear suspension - Suspension AR. - Hintere aufhängung - Suspensión trasera



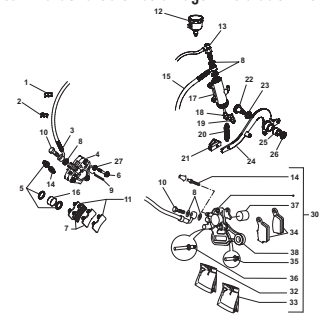
TAV.14 Forcella anteriore - Front fork - Fourche AV. - Vorderradgabel - Horquilla delantera



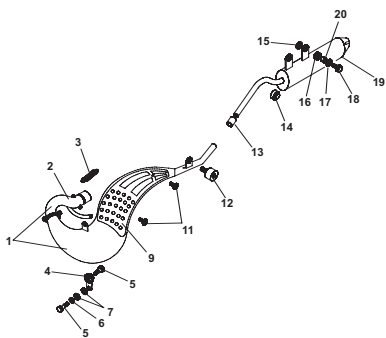
TAV.15 Comandi-Manubrio - Controls-Handlebars - Commandes-Guidon - Bedienungselemente-Lenker - Mandos-Manillar



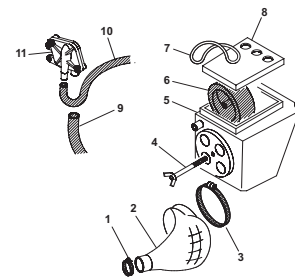
TAV.16 Impianto freni idraulici - Hydraulic brakes system - Installation des freins hydrauliques - Hidraulischebremse anlage - Instalación freno hidráulico



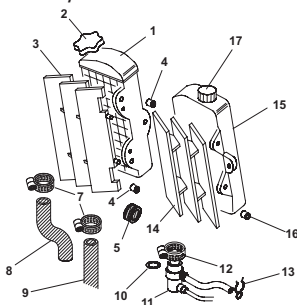
TAV.17 Gruppo scarico - Exhaust system - Echappement - Auspuffanlage - Grupo escape



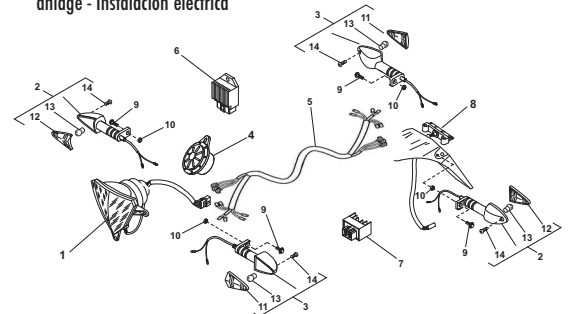
TAV.18 Scatola filtro - Filter box - Boîtier du filtre - Sicherungskasten - Caja del filtro



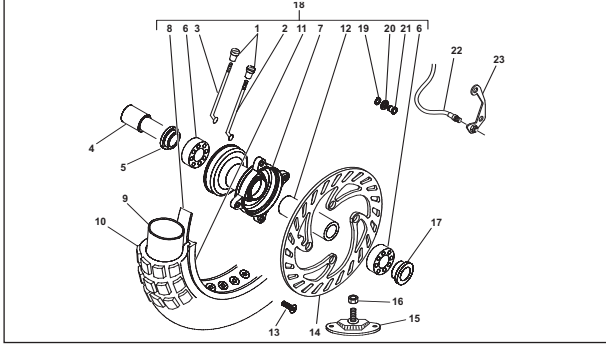
TAV.19 Impianto di raffreddamento - Installation de refroidissement - Installation de refroidissement - Kühlsystem - Instalación de enfriamiento



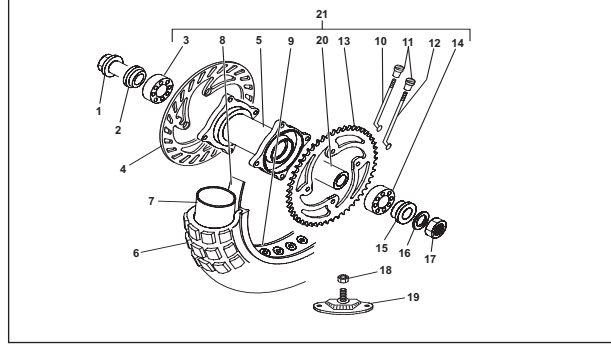
TAV.20 Impianto elettrico - Electrical equipment - Installation électrique - Elektrische anlage - Instalación eléctrica



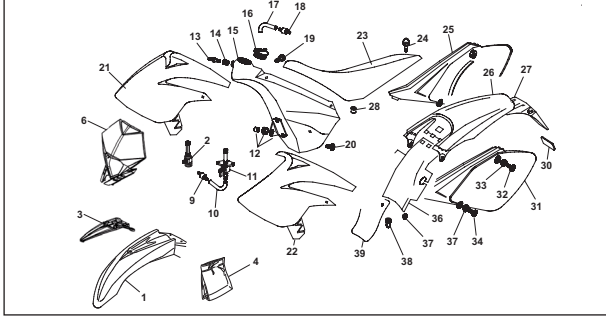
TAV.21 Ruota anteriore - Front wheel - Roue AV. - Vorderrad - Rueda delantera



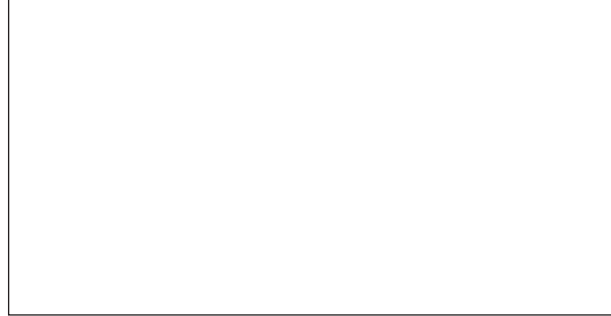
TAV.22 Ruota posteriore - Rear wheel - Roue AR. - Hinterrad - Rueda trasera



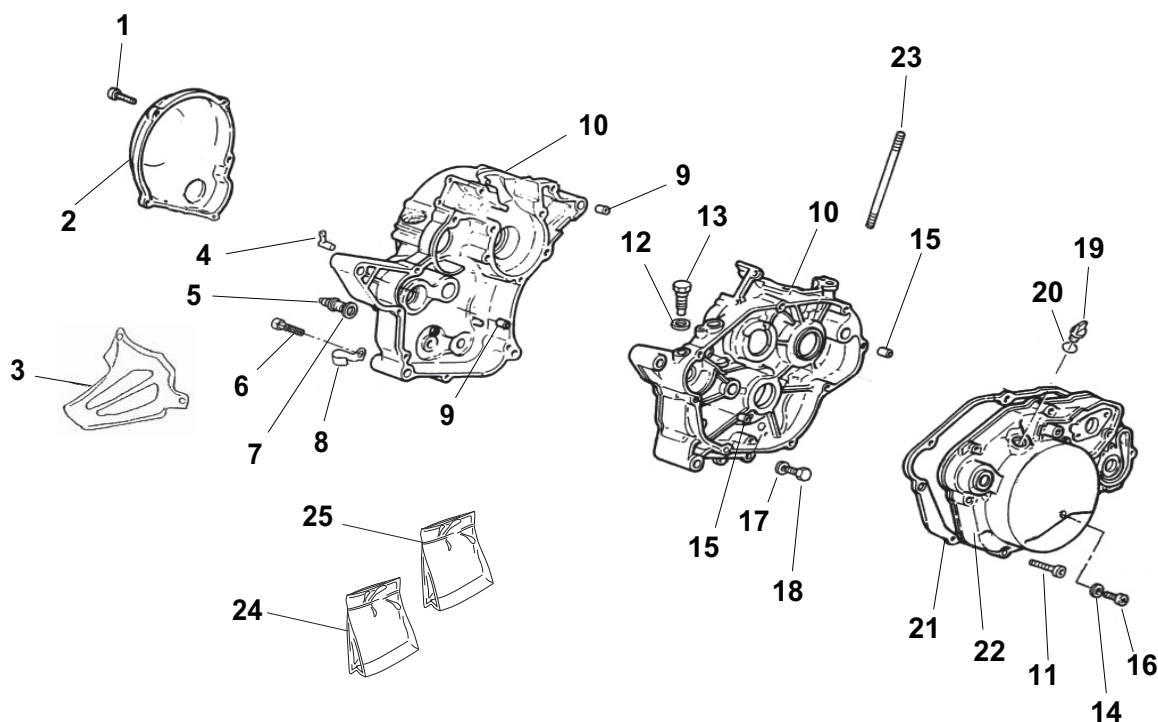
TAV.23 Carenature-Serbatoio-Sella - Fairings-Tank-Saddle - Carenages-Reservoir-Selle - Verkleidungen-Tank-Sattel - Carenados-Deposito-Sillin



TAV.24 Particolari non figuranti - Supplementary parts list - Particuliers pas mentionnées - Nicht Verzeichnete teile - Particulares no figurados

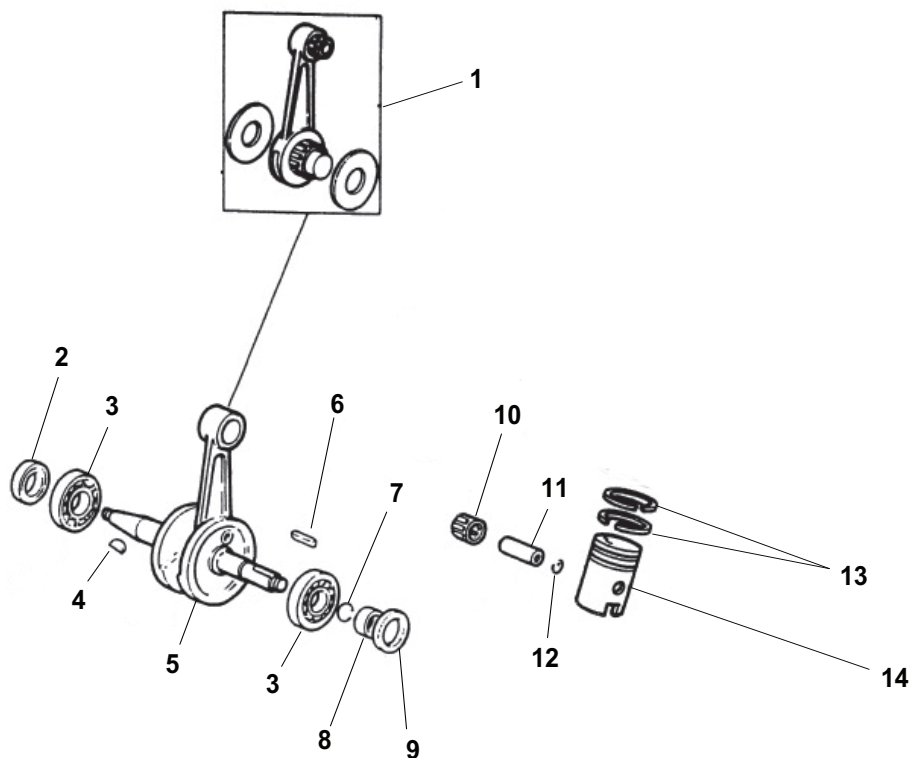


# Tav.1



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Nota<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                     | Description                    | Désignation                     | Beschreibung                | Descripción                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 1                              | 3401650 000                          |                                      | Vite TCCE M5X20                 | Screw TCCE M5X20               | Vis TCCE M5X20                  | Schraube TCCE M5X20         | Tornillo TCCE M5X20              |
| 2                              | 3400101 000                          |                                      | Coperchio volano                | Flywheel cover                 | Carter volant                   | Schwungraddeckel            | Tapa volante                     |
| 3                              | 1267926 057                          |                                      | Coperchio pignone catena        | Sprocket cover                 | Couvercle pignon de chaîne      | Deckel Ketteritzel          | Tapa                             |
| 4                              | 3401230 000                          |                                      | Raccordo sfiato olio            | Oil breather joint             | Raccord réinfiltrad huile       | Entlüftungstutzen           | Racor respiradero aceite         |
| 5                              | 3401060 000                          |                                      | Interruttore spia folle         | Neutral indicator light switch | Interrupteur témoin point mort  | Leerlaufanzeiger            | Interruptor testigo punto muerto |
| 6                              | 3401690 000                          |                                      | Vite TCCE M6X40                 | Screw TCCE M6X40               | Vis TCCE M6X40                  | Schraube TCCE M6X40         | Tornillo TCCE M6X40              |
| 7                              | 3400920 000                          |                                      | Guarnizione D.9,9X16X1          | Packing D.9,9X16X1             | Joint D.9,9X16X1                | Dichtung D.9,9X16X1         | Junta D.9,9X16X1                 |
| 9                              | 3401020 000                          |                                      | Grano di riferimento D.11,5X12  | Dowel D.11,5X12                | Repère D.11,5X12                | Passstift D.11,5X12         | Centraje D.11,5X12               |
| 10                             | 3402220 000                          |                                      | Coppia carter                   | Crankcase pair                 | Paire carter                    | Gehäusepaar                 | Par cárter                       |
| 11                             | 3401680 000                          |                                      | Vite TCCE M6X30                 | Screw TCCE M6X30               | Vis TCCE M6X30                  | Schraube TCCE M6X30         | Tornillo TCCE M6X30              |
| 12                             | 3400880 000                          |                                      | Guarnizione tappo D.12X17X1     | Packing for cap D.12X17X1      | Joint bouchon D.12X17X1         | Deckeldichtung D.12X17X1    | Junta tapón D.12X17X1            |
| 13                             | 3401730 000                          |                                      | Vite TE M12X1,25                | Screw TE M12X1,25              | Vis TE M12X1,25                 | Schraube TE M12X1,25        | Tornillo TE M12X1,25             |
| 14                             | 3400890 000                          |                                      | Guarnizione tappo D.6X12        | Packing for cap D.6X12         | Joint bouchon D.6X12            | Deckeldichtung D.6X12       | Junta tapón D.6X12               |
| 15                             | 3401030 000                          |                                      | Grano di riferimento D.8,51X7,6 | Dowel D.8,51X7,6               | Repère D.8,51X7,6               | Passstift D.8,51X7,6        | Centraje D.8,51X7,6              |
| 16                             | 3401610 000                          |                                      | Vite M7x7 TCB                   | Screw M7x7 TCB                 | Vis M7x7 TCB                    | Schraube M7x7 TCB           | Tornillo M7x7 TCB                |
| 17                             | 3400900 000                          |                                      | Guarnizione tappo D.8X14        | Packing for cap D.8X14         | Joint bouchon D.8X14            | Deckeldichtung D.8X14       | Junta tapón D.8X14               |
| 18                             | 3401720 000                          |                                      | Vite TE M8X10                   | Screw TE M8X10                 | Vis TE M8X10                    | Schraube TE M8X10           | Tornillo TE M8X10                |
| 19                             | 3400330 000                          |                                      | Tappo carico olio               | Oil filling cap                | Bouchon rempl. huile            | Öleinfüllstößel             | Tapón intrucción aceite          |
| 20                             | 3400831 000                          |                                      | Anello OR D.12,37X2,62          | Ring D.12,37X2,62              | Bague d'étanchéité D.12,37X2,62 | O-Ring D.12,37X2,62         | Anillo OR D.12,37X2,62           |
| 21                             | 3400860 000                          |                                      | Guarnizione coperchio frizione  | Clutch cover gasket            | Joint couvercle embrayage       | Dichtung Kupplungsabdeckung | Junta tapa embrague              |
| 22                             | 3400801 000                          |                                      | Coperchio frizione completo     | Clutch cover, assy.            | Couvercle d'embrayage complet   | Kupplungsdeckel, komplett   | Tapa embrague completo           |
| 23                             | 3401400 000                          |                                      | Prigioniero M7X115              | Stud M7X115                    | Goujon M7X115                   | Stiftschraube M7X115        | Espárrago M7X115                 |
| 24                             | 1332366 300                          |                                      | Decalco coperchio volano        | Flywheel cover transfer        | Décalcomanie pour varter volant | Abziehbild Schwungraddeckel | Calcomania tapa volante          |
| 25                             | 1332366 400                          |                                      | Decalco coperchio volano        | Flywheel cover transfer        | Décalcomanie pour varter volant | Abziehbild Schwungraddeckel | Calcomania tapa volante          |

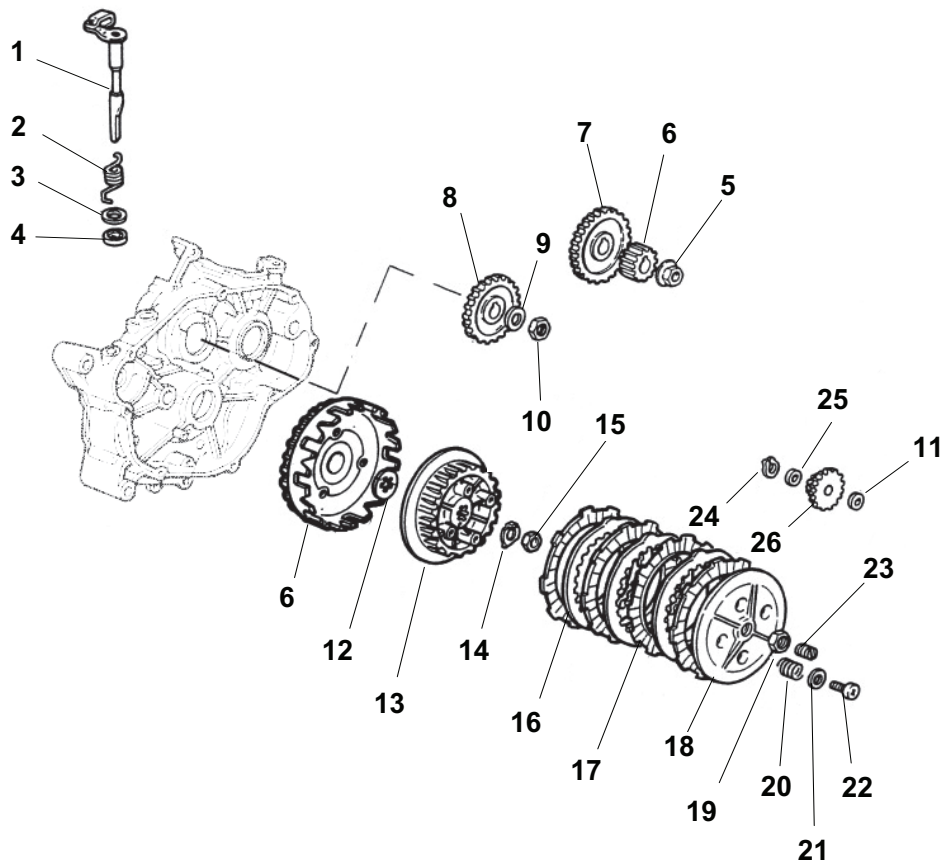
# Tav.2



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Número | Nota<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione               | Description            | Désignation                   | Beschreibung               | Descripcìon                |
|--------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1                              | 3402260 000                          |                              | Biella completa           | Conn.-rod, assy        | Bielle compl.                 | Pleuel, kompl.             | Biela compl.               |
| 2                              | 3402330 000                          |                              | Paraolio D.17X35X         | Oil seal D.17X35X      | Pare-huile D.17X35X           | Dichtring D.17X35X         | Sello de lub. D.17X35X     |
| 3                              | 3400750 000                          |                              | Cuscinetto D.17X47X14     | Bearing D.17X47X14     | Roulement D.17X47X14          | Lager D.17X47X14           | Cojinete D.17X47X14        |
| 4                              | 3401290 000                          |                              | Chiavetta 3X3,7X10        | Key 3X3,7X10           | Clavette 3X3,7X10             | Keil 3X3,7X10              | Chaveta 3X3,7X10           |
| 5                              | 3402250 000                          |                              | Imbiellaggio              | Crankshaft             | Vilebrequin                   | Kurbelwelle                | Cigüeñal                   |
| 6                              | 3401280 000                          |                              | Chiavetta 4X4X20          | Key 4X4X20             | Clavette 4X4X20               | Keil 4X4X20                | Chaveta 4X4X20             |
| 7                              | 3400790 000                          |                              | Anello OR D.12,5X1,5      | Ring D.12,5X1,5        | Bague d'étanchéité D.12,5X1,5 | O-Ring D.12,5X1,5          | Anillo OR D.12,5X1,5       |
| 8                              | 3401380 000                          |                              | Distanziale               | Spacer                 | Entretoise                    | Distanzstück               | Distanciador               |
| 9                              | 3400970 000                          |                              | Paraolio D.24X35X7        | Oil seal D.24X35X7     | Pare-huile D.24X35X7          | Dichtring D.24X35X7        | Sello de lub. D.24X35X7    |
| 10                             | 3400700 000                          |                              | Gabbia a rulli D.12X15X15 | Roller cage D.12X15X15 | Cage a roul. D.12X15X15       | Rollenkäfig D.12X15X15     | Jaula de rod. D.12X15X15   |
| 11                             | 3401120 000                          |                              | Spinotto D.12X34,5        | Pin D.12X34,5          | Axe D.12X34,5                 | Zapfen D.12X34,5           | Eje D.12X34,5              |
| 12                             | 3401150 000                          |                              | Anello di fermo D.12      | Check ring D.12        | Bague d'arrêt D.12            | Sicherungsring D.12        | Anillo de bloqueo D.12     |
| 13                             | 3402280 000                          |                              | Serie segmenti D.40,3X1,2 | Ring set D.40,3X1,2    | Serie segments D.40,3X1,2     | Set Kolberringe D.40,3X1,2 | Serie segmentos D.40,3X1,2 |
| 14                             | 3400030 000                          |                              | Pistone D.40.3            | Piston D.40.3          | Piston D.40.3                 | Kolben D.40.3              | Pistón D.40.3              |

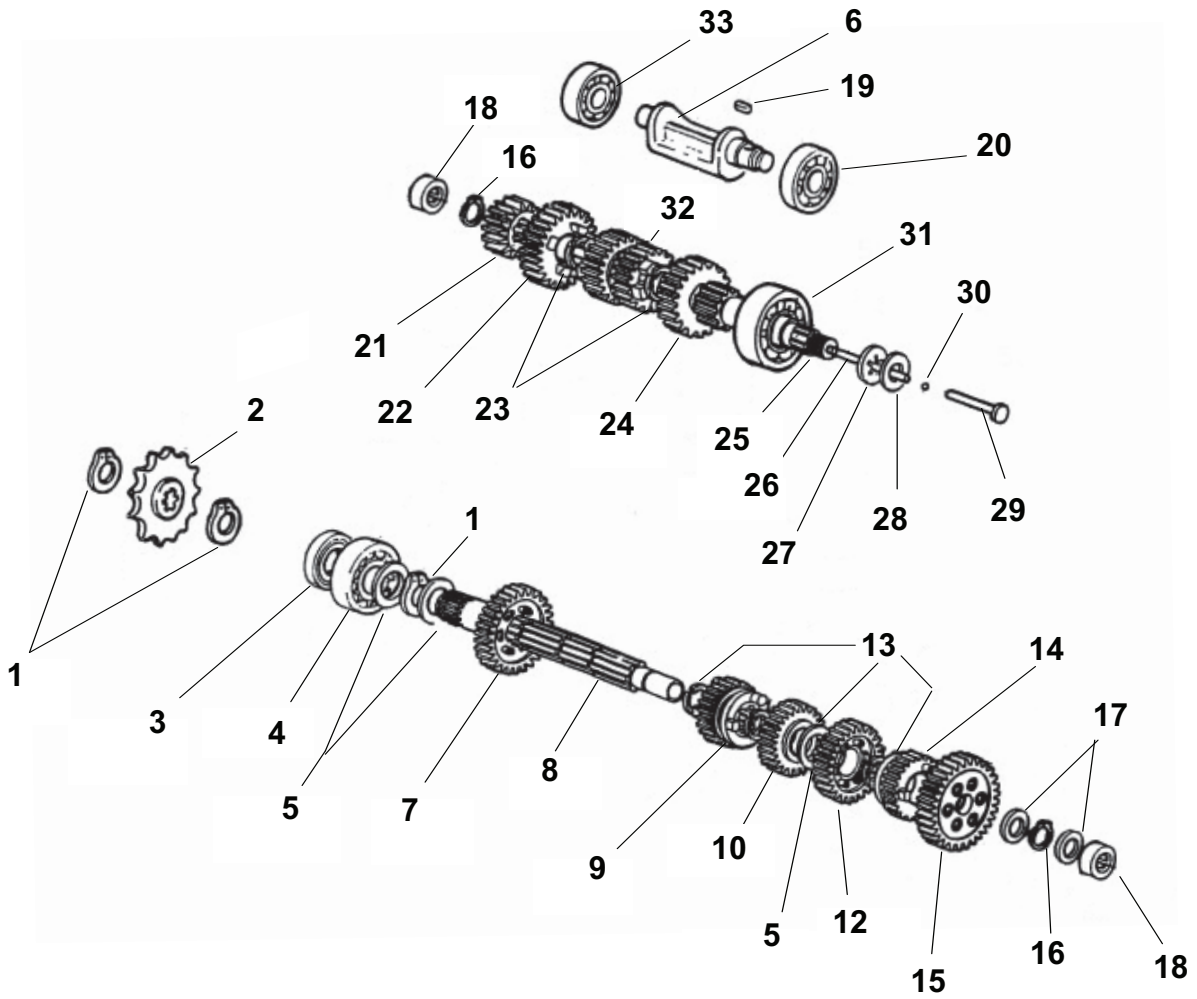


# Tav.3



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Número | Nota<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                      | Description                  | Désignation                       | Beschreibung                  | Descrìcion                        |
|--------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1                              | 3400170 000                          |                              | Leva frizione                    | Clutch lever                 | Levier d'embrayage                | Kupplungshebel                | Palanca embrague                  |
| 2                              | 3400650 000                          |                              | Molla rich. leva frizione        | Clutch lever return spring   | Ressort rappel lev. d'embrayage   | Rückholfeder Kupplungshebel   | Muelle retroceso palanca embrague |
| 3                              | 3401570 000                          |                              | Rondella D.14X26X0,5             | Washer D.14X26X0,5           | Rondelle D.14X26X0,5              | U.Scheibe D.14X26X0,5         | Arandela D.14X26X0,5              |
| 4                              | 3402320 000                          |                              | Paraolio D.15X24X5               | Oil seal D.15X24X5           | Pare-huile D.15X24X5              | Dichtring D.15X24X5           | Sello de lub. D.15X24X5           |
| 5                              | 3401360 000                          |                              | Dado M12X1,25                    | Nut M12X1,25                 | Ecrou M12X1,25                    | Mutter M12X1,25               | Tuerca M12X1,25                   |
| 6                              | 3400400 000                          |                              | Campana frizione compl. Z=20/71  | Clutch case assembly Z=20/71 | Cloche d'embrayage compl. Z=20/71 | Kupplungsglocke. Z=20/71      | Campana de embr.completa Z=20/71  |
| 7                              | 3400560 000                          |                              | Ingranaggio conduttore           | Driving gear                 | Engrenage conducteur              | Antriebszahnrad               | Engranaje accionador              |
| 8                              | 3400570 000                          |                              | Ingranaggio condotto             | Driven gear                  | Engrenage entraîné                | Angetriebenes Zahnrad         | Engranaje conducido               |
| 9                              | 3401450 000                          |                              | Rondella D.12,3X22               | Washer D.12,3X22             | Rondelle D.12,3X22                | U.Scheibe D.12,3X22           | Arandela D.12,3X22                |
| 10                             | 3401350 000                          |                              | Dado M12X1                       | Nut M12X1                    | Ecrou M12X1                       | Mutter M12X1                  | Tuerca M12X1                      |
| 11                             | 3401520 000                          |                              | Rondella D.8,4X16X0,6            | Washer D.8,4X16X0,6          | Rondelle D.8,4X16X0,6             | U.Scheibe D.8,4X16X0,6        | Arandela D.8,4X16X0,6             |
| 12                             | 3401390 000                          |                              | Distanziale                      | Spacer                       | Entretoise                        | Distanzstück                  | Distanciadore                     |
| 13                             | 3400410 000                          |                              | Mozzo portadischi                | Plate holder hub             | Moyeu porte-disque                | Scheibenhaltenabe             | Cubo porta-discos                 |
| 14                             | 3401560 000                          |                              | Rondella D.12                    | Washer D.12                  | Rondelle D.12                     | U.Scheibe D.12                | Arandela D.12                     |
| 15                             | 3401330 000                          |                              | Dado M12X1,25                    | Nut M12X1,25                 | Ecrou M12X1,25                    | Mutter M12X1,25               | Tuerca M12X1,25                   |
| 16                             | 3400380 000                          |                              | Disco condotto SP. 1,2           | Driven plate SP. 1,2         | Disque entraîné SP. 1,2           | Scheibe, getrieben SP. 1,2    | Disco conducido SP. 1,2           |
| 17                             | 3402300 000                          |                              | Disco conduttore                 | Driving plate                | Disque menant                     | Kup.-streibscheibe            | Disco conductor                   |
| 18                             | 3400370 000                          |                              | Spingidisco                      | Disc pusher                  | Plateau de press.                 | Druckteller                   | Empujador disco                   |
| 19                             | 3401340 000                          |                              | Dado M14X1,25                    | Nut M14X1,25                 | Ecrou M14X1,25                    | Mutter M14X1,25               | Tuerca M14X1,25                   |
| 20                             | 3400600 000                          |                              | Molla frizione                   | Clutch spring                | Ressort embr.                     | Kupplg.feder                  | Muelle embr.                      |
| 21                             | 3401550 000                          |                              | Rondella D.5X15X2                | Washer D.5X15X2              | Rondelle D.5X15X2                 | U.Scheibe D.5X15X2            | Arandela D.5X15X2                 |
| 22                             | 3401620 000                          |                              | Vite TCB M5X20                   | Screw TCB M5X20              | Vis TCB M5X20                     | Schraube TCB M5X20            | Tornillo TCB M5X20                |
| 23                             | 3401580 000                          |                              | Vite regol. frizione M14X1,25X18 | Adjusting screw M14X1,25X18  | Vis réglage M14X1,25X18           | Einstellschrauben M14X1,25X18 | Tornillo reg. M14X1,25X18         |
| 24                             | 3401160 000                          |                              | Anello seeger D.8                | Snap ring D.8                | Circlips D.8                      | Seegerring D.8                | Anillo seeger D.8                 |
| 25                             | 3401530 000                          |                              | Rondella BLU D.8,2X15X1          | Washer BLU D.8,2X15X1        | Rondelle BLU D.8,2X15X1           | U.Scheibe BLU D.8,2X15X1      | Arandela BLU D.8,2X15X1           |
| 26                             | 3400520 000                          |                              | Ingranaggio intermedio Z=13-24   | Idler Gear Z=13-24           | Engrenage secondaire Z=13-24      | Zwischenzahnrad Z=13-24       | Engranaje secundario Z=13-24      |

# Tav.4

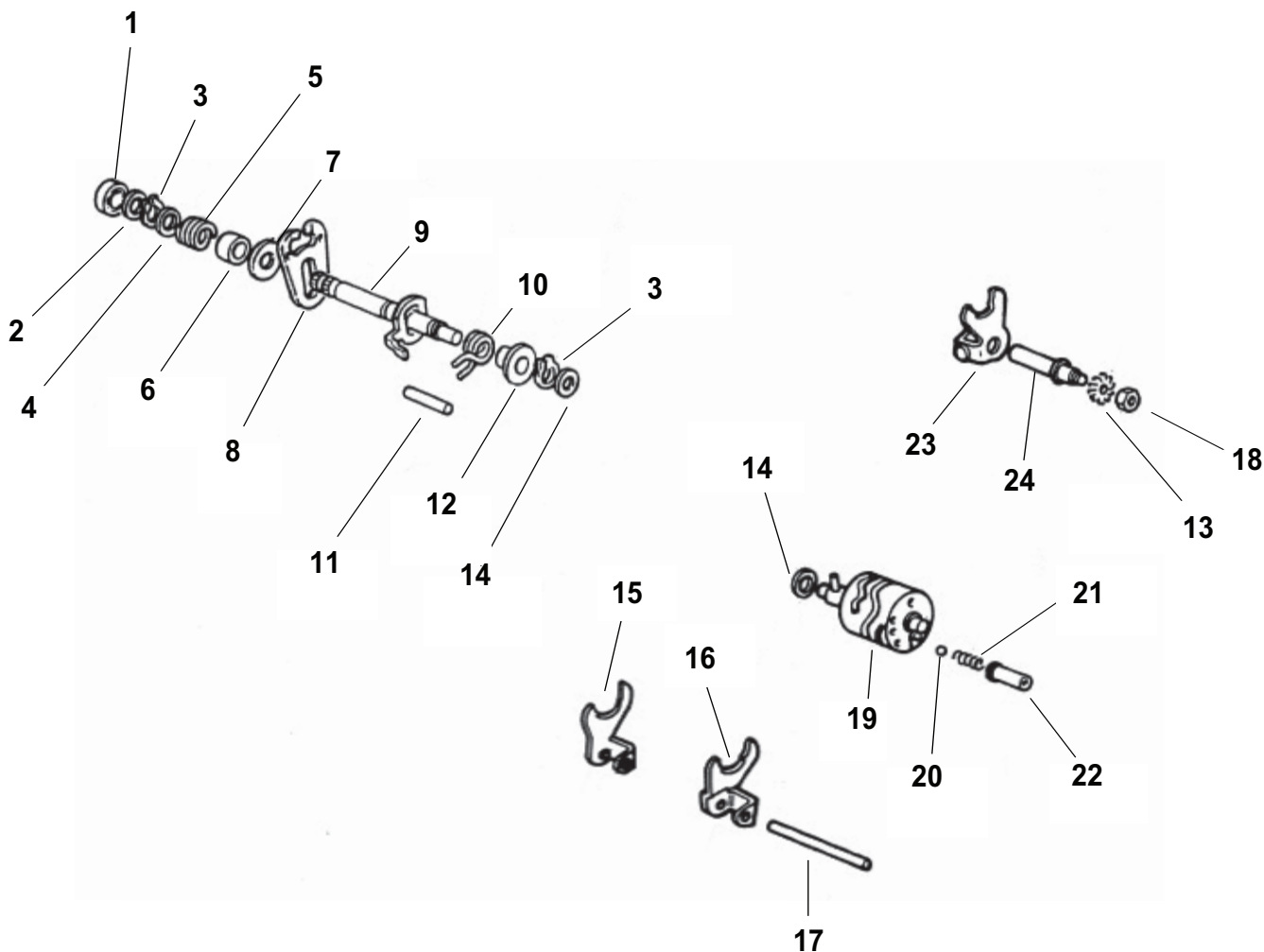




# Tav.4

| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                     | Description                   | Désignation                          | Beschreibung                         | Descrìcion                         |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1                              | 3401200 000                                    |                                      | Anello seeger D.20              | Snap ring D.20                | Circlips D.20                        | Seegerring D.20                      | Anillo seeger D.20                 |
| 2                              | 3402210 000                                    |                                      | Ingranaggio rinvio Z=11         | Intermediate gear Z=11        | Engrenage de renvoi Z=11             | Vorgelegerad Z=11                    | Engranaje intermedio Z=11          |
| 3                              | 3401770 000                                    |                                      | Paraolio D.20X35X7              | Oil seal D.20X35X7            | Pare-huile D.20X35X7                 | Dichtring D.20X35X7                  | Sello de lub. D.20X35X7            |
| 4                              | 3400730 000                                    |                                      | Cuscinetto D.20X47X14 -6204     | Bearing D.20X47X14 -6204      | Roulement D.20X47X14 -6204           | Lager D.20X47X14 -6204               | Cojinete D.20X47X14 -6204          |
| 5                              | 3401490 000                                    |                                      | Rondella D.20,45X28X0,6         | Washer D.20,45X28X0,6         | Rondelle D.20,45X28X0,6              | U.Scheibe D.20,45X28X0,6             | Arandela D.20,45X28X0,6            |
| 6                              | 3400280 000                                    |                                      | Contralbero                     | Countershaft                  | Contre-arbre                         | Vorgelegewelle                       | Contraeje                          |
| 7                              | 3400470 000                                    |                                      | Ingranaggio 2ª A.S. Z=33        | Secondary shaft 2nd gear Z=33 | Engrenage 2ème vitesse A.S. Z=33     | Zah. f. 2. Geschw. Vorgelegew. Z=33  | Engranaje 2º velocidad Eje S. Z=33 |
| 8                              | 3400260 000                                    |                                      | Albero secondario               | Counter shaft                 | Arbre secondaire                     | Nebengertriebewelle                  | Eje secundario                     |
| 9                              | 3400510 000                                    |                                      | Ingranaggio 6ª A.S. Z=24        | Secondary shaft 6th gear Z=24 | Engrenage 6ème vitesse A.S. Z=24     | Zahn. f. 6. Geschw. Vorgelegew. Z=24 | Engranaje 6º velocidad Eje S. Z=24 |
| 10                             | 3400490 000                                    |                                      | Ingranaggio 4ª A.S. Z=27        | Secondary shaft 4th gear Z=27 | Engrenage 4ème vitesse A.S. Z=27     | Zah. f. 4. Geschw. Vorgelegew. Z=27  | Engranaje 4º velocidad Eje S. Z=27 |
| 11                             | 3401480 000                                    |                                      | Rondella D.20,45X28X0,4         | Washer D.20,45X28X0,4         | Rondelle D.20,45X28X0,4              | U.Scheibe D.20,45X28X0,4             | Arandela D.20,45X28X0,4            |
| 12                             | 3400480 000                                    |                                      | Ingranaggio 3ª A.S. Z=29        | Secondary shaft 3rd gear Z=29 | Engrenage 3ème vitesse A.S. Z=29     | Zah. f. 3. Geschw. Vorgelegew. Z=29  | Engranaje 3º velocidad Eje S. Z=29 |
| 13                             | 3401220 000                                    |                                      | Anello seeger D.20              | Snap ring D.20                | Circlips D.20                        | Seegerring D.20                      | Anillo seeger D.20                 |
| 14                             | 3400500 000                                    |                                      | Ingranaggio 5ª A.S. Z=25        | Secondary shaft 5th gear Z=25 | Engrenage 5ème vitesse A.S. Z=25     | Zah. f. 5. Geschw. Vorgelegew. Z=25  | Engranaje 5º velocidad Eje S. Z=25 |
| 15                             | 3400460 000                                    |                                      | Ingranaggio 1ª A.S. Z=36        | Gear 1st speed Z=36           | Engrenage 1ère Z=36                  | Zahnrad 1. Gang Z=36                 | Engranaje 1º velocidad Z=36        |
| 16                             | 3401210 000                                    |                                      | Anello seeger D.14              | Snap ring D.14                | Circlips D.14                        | Seegerring D.14                      | Anillo seeger D.14                 |
| 17                             | 3401500 000                                    |                                      | Rondella D.14,5X27X0,4          | Washer D.14,5X27X0,4          | Rondelle D.14,5X27X0,4               | U.Scheibe D.14,5X27X0,4              | Arandela D.14,5X27X0,4             |
| 17                             | 3401510 000                                    |                                      | Rondella D.14,5X27X0,6          | Washer D.14,5X27X0,6          | Rondelle D.14,5X27X0,6               | U.Scheibe D.14,5X27X0,6              | Arandela D.14,5X27X0,6             |
| 18                             | 3400680 000                                    |                                      | Astuccio a rullini              | Roller cage                   | Cage à roul.                         | Rollenlagerkafig                     | Jaula rodillos                     |
| 19                             | 3401270 000                                    |                                      | Chiavetta 4X4X8                 | Key 4X4X8                     | Clavette 4X4X8                       | Keil 4X4X8                           | Chaveta 4X4X8                      |
| 20                             | 3400740 000                                    |                                      | Cuscinetto D.17X40X12           | Bearing D.17X40X12            | Roulement D.17X40X12                 | Lager D.17X40X12                     | Cojinete D.17X40X12                |
| 21                             | 3400420 000                                    |                                      | Ingranaggio 2ª A.P.             | Main shaft 2nd gear           | Engrenage 2ème vitesse A.P.          | Zahn. f. 2. Geschw. Antriebsw.       | Engranaje 2º velocidad Eje P.      |
| 22                             | 3400450 000                                    |                                      | Ingranaggio 6ª A.P.             | Main shaft 6th gear           | Engrenage 6ème vitesse A.P.          | Zahn. f. 6. Geschw. Antriebsw.       | Engranaje 6º velocidad Eje P.      |
| 23                             | 3401180 000                                    |                                      | Anello seeger D.18              | Snap ring D.18                | Circlips D.18                        | Seegerring D.18                      | Anillo seeger D.18                 |
| 24                             | 3400440 000                                    |                                      | Ingranaggio 5ª vel. A.P.        | Gear 5th speed                | Engrenage 5ème                       | Zahnrad 5. Gang                      | Engranaje 5º velocidad             |
| 25                             | 3400240 000                                    |                                      | Albero primario                 | Mainshaft                     | Arbre primaire                       | Hauptwelle                           | Arbol primario                     |
| 26                             | 3400990 000                                    |                                      | Asta comando frizione D.5X116,6 | Clutch control rod D.5X116,6  | Tige de commande embrayage D.5X116,6 | Kupplungssteuerungsstab D.5X116,6    | Varilla mando embrague D.5X116,6   |
| 27                             | 3400670 000                                    |                                      | Molla a disco 17,3X27,7X0,35    | Disk spring 17,3X27,7X0,35    | Ressort à disque 17,3X27,7X0,35      | Scheibenfeder 17,3X27,7X0,35         | Muelle de disco 17,3X27,7X0,35     |
| 28                             | 3401470 000                                    |                                      | Rondella D.17,2X30X0,8          | Washer D.17,2X30X0,8          | Rondelle D.17,2X30X0,8               | U.Scheibe D.17,2X30X0,8              | Arandela D.17,2X30X0,8             |
| 29                             | 3401110 000                                    |                                      | Asta Spingidisco Frizione       | Clutch Pushrod                | Tige Presse-disque Embrayage         | Kupplungsscheibendruckstab           | Varilla Empuja-disco Embrague      |
| 30                             | 3400760 000                                    |                                      | Sfera 3/16 (D4,76)              | Ball 3/16 (D4,76)             | Bille 3/16 (D4,76)                   | Kugel 3/16 (D4,76)                   | Bola 3/16 (D4,76)                  |
| 31                             | 3400720 000                                    |                                      | Cuscinetto D.17X40X12-RIV 6203  | Bearing D.17X40X12-RIV 6203   | Roulement D.17X40X12-RIV 6203        | Lager D.17X40X12-RIV 6203            | Cojinete D.17X40X12-RIV 6203       |
| 32                             | 3400430 000                                    |                                      | Ingranaggio 3ª-4ª A.P.          | Main shaft 3rd- 4th gear      | Engrenage 3ème- 4ème vitesse A.P.    | Zahn. f. 3.- 4. Geschw. Antriebsw.   | Engranaje 3º- 4º velocidad Eje P.  |
| 33                             | 3400710 000                                    |                                      | Cuscinetto D.15X35X11-RIV 6202  | Bearing D.15X35X11-RIV 6202   | Roulement D.15X35X11-RIV 6202        | Lager D.15X35X11-RIV 6202            | Cojinete D.15X35X11-RIV 6202       |

# Tav.5

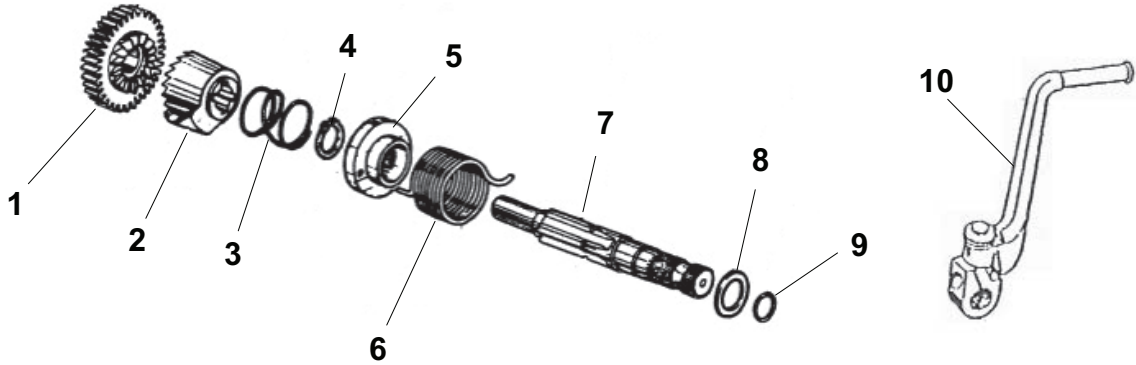


| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                       | Description                     | Désignation                           | Beschreibung                  | Descripció                               |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--|
| 1                              | 3402310 000                                    |                                      | Paraolio D.12X22X7                | Oil seal D.12X22X7              | Pare-huile D.12X22X7                  | Dichtring D.12X22X7           | Sello de lub. D.12X22X7                  |
| 2                              | 3401440 000                                    |                                      | Rondella D.12X17X0,6              | Washer D.12X17X0,6              | Rondelle D.12X17X0,6                  | U.Scheibe D.12X17X0,6         | Arandela D.12X17X0,6                     |
| 3                              | 3401170 000                                    |                                      | Anello seeger D.12                | Snap ring D.12                  | Circlips D.12                         | Seegerring D.12               | Anillo seeger D.12                       |
| 4                              | 3401450 000                                    |                                      | Rondella D.12,3X22                | Washer D.12,3X22                | Rondelle D.12,3X22                    | U.Scheibe D.12,3X22           | Arandela D.12,3X22                       |
| 5                              | 3400630 000                                    |                                      | Molla richiamo forc. selettore    | Return spring sear sel. fork    | R ressort de rappel fourch. sel.      | Rückzugsfeder Schaltgabel     | Muelle de retorno horq. sel. cambio      |
| 6                              | 3401370 000                                    |                                      | Distanziale D.12,4X14,4X11        | Spacer D.12,4X14,4X11           | Entretoise D.12,4X14,4X11             | Distanzstück D.12,4X14,4X11   | Distanciadore D.12,4X14,4X11             |
| 7                              | 3401540 000                                    |                                      | Rondella D.12,75X28X1,5           | Washer D.12,75X28X1,5           | Rondelle D.12,75X28X1,5               | U.Scheibe D.12,75X28X1,5      | Arandela D.12,75X28X1,5                  |
| 8                              | 3400110 000                                    |                                      | Forchetta selettore cambio        | Gear selector fork              | Fourchette Sélect. chang. de vit.     | Schaltgabel                   | Horquilla selector cambio                |
| 9                              | 3400270 000                                    |                                      | Albero com. selettore             | Gearbox pedal shaft             | Arbre péd. change vit.                | Umsteuerungswelle             | Eje pedal cambio                         |
| 10                             | 3400640 000                                    |                                      | Molla richiamo leva com. cambio   | Return spring gearshift lever   | R ressort de rappel levier de vitesse | Rückzugsfeder Schalthebel     | Muelle de retorno palanca mando cambio   |
| 11                             | 3401080 000                                    |                                      | Perno D.8X48,3                    | Pin D.8X48,3                    | Pivot D.8X48,3                        | Zapfen D.8X48,3               | Perno D.8X48,3                           |
| 12                             | 3400690 000                                    |                                      | Boccola guida                     | Guide bushing                   | Douille guidage                       | Fuehrungsbuchse               | Casquillo de guía                        |
| 13                             | 3401420 000                                    |                                      | Rondella dentellata D.7           | Lock washer D.7                 | Rondelle éventali D.7                 | Zahnscheibe D.7               | Arandela D.7                             |
| 14                             | 3401430 000                                    |                                      | Rondella D.10X16X0,6              | Washer D.10X16X0,6              | Rondelle D.10X16X0,6                  | U.Scheibe D.10X16X0,6         | Arandela D.10X16X0,6                     |
| 15                             | 3400130 000                                    |                                      | Forchetta selezione vel. 2-4      | Selector Fork Sel. 2-4          | Fourchette Sélection Sél. 2-4         | Schaltgabel 2.-4. Gang        | Horquilla Selección Sel. 2-4             |
| 16                             | 3400120 000                                    |                                      | Forchetta selezione vel. 1-3      | Selector Fork Sel. 1-3          | Fourchette Sélection Sél. 1-3         | Schaltgabel 1.-3. Gang        | Horquilla Selección Sel. 1-3             |
| 17                             | 3401050 000                                    |                                      | Perno forcelle cambio D.7,8X103,5 | Gearbox forks pivot D.7,8X103,5 | Axe comm. fourches trans. D.7,8X103,5 | Schaltgabelzapfen D.7,8X103,5 | Perno mando horquilla cambio D.7,8X103,5 |
| 18                             | 3401300 000                                    |                                      | Dado M7X5,5                       | Nut M7X5,5                      | Ecrou M7X5,5                          | Mutter M7X5,5                 | Tuerca M7X5,5                            |
| 19                             | 3400060 000                                    |                                      | Desmodromico                      | Desmodromic                     | Desmodromique                         | Zwangsläufig                  | Desmodrómico                             |
| 20                             | 3400770 000                                    |                                      | Sfera D.9 MM                      | Ball D.9 MM                     | Bille D.9 MM                          | Kugel D.9 MM                  | Bola D.9 MM                              |
| 21                             | 3400620 000                                    |                                      | Molla per sfera                   | Spring                          | R ressort                             | Feder                         | Resorte                                  |
| 22                             | 3401000 000                                    |                                      | Puntale per segnalatore marce     | Push rod                        | Embout                                | Stößelschaft                  | Puntal                                   |
| 23                             | 3400140 000                                    |                                      | Forchetta selezione vel. 5-6      | Selector Fork Sel. 5-6          | Fourchette Sélection Sél. 5-6         | Schaltgabel 5.-6. Gang        | Horquilla Selección Sel. 5-6             |
| 24                             | 3401040 000                                    |                                      | Perno forcelle cambio D.7,8X72    | Gearbox forks pivot D.7,8X72    | Axe comm. fourches trans. D.7,8X72    | Schaltgabelzapfen D.7,8X72    | Perno mando horquilla cambio D.7,8X72    |



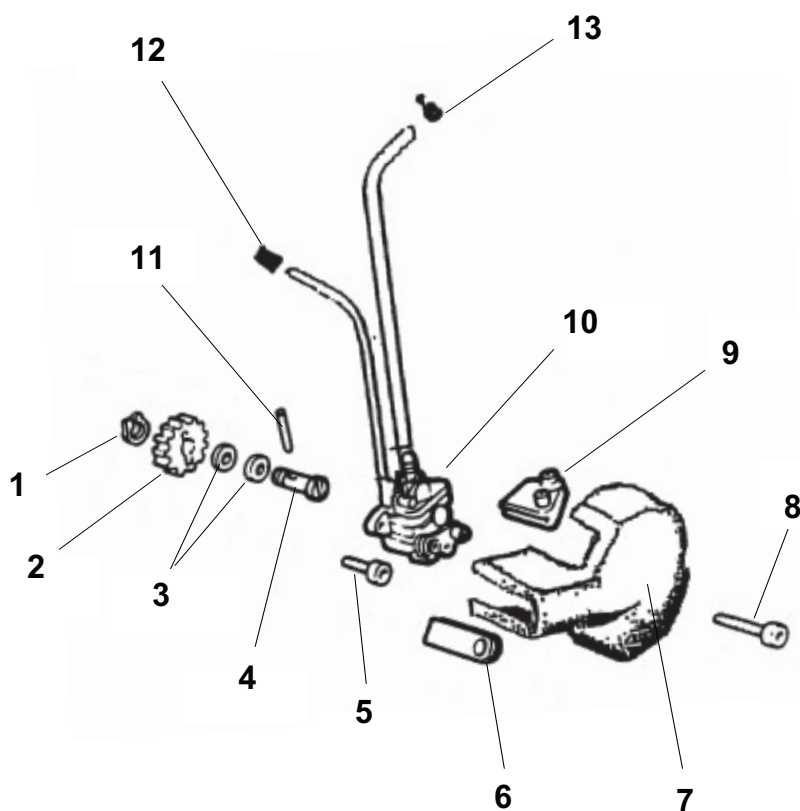
**Beta**  
the play bike

# Tav.6



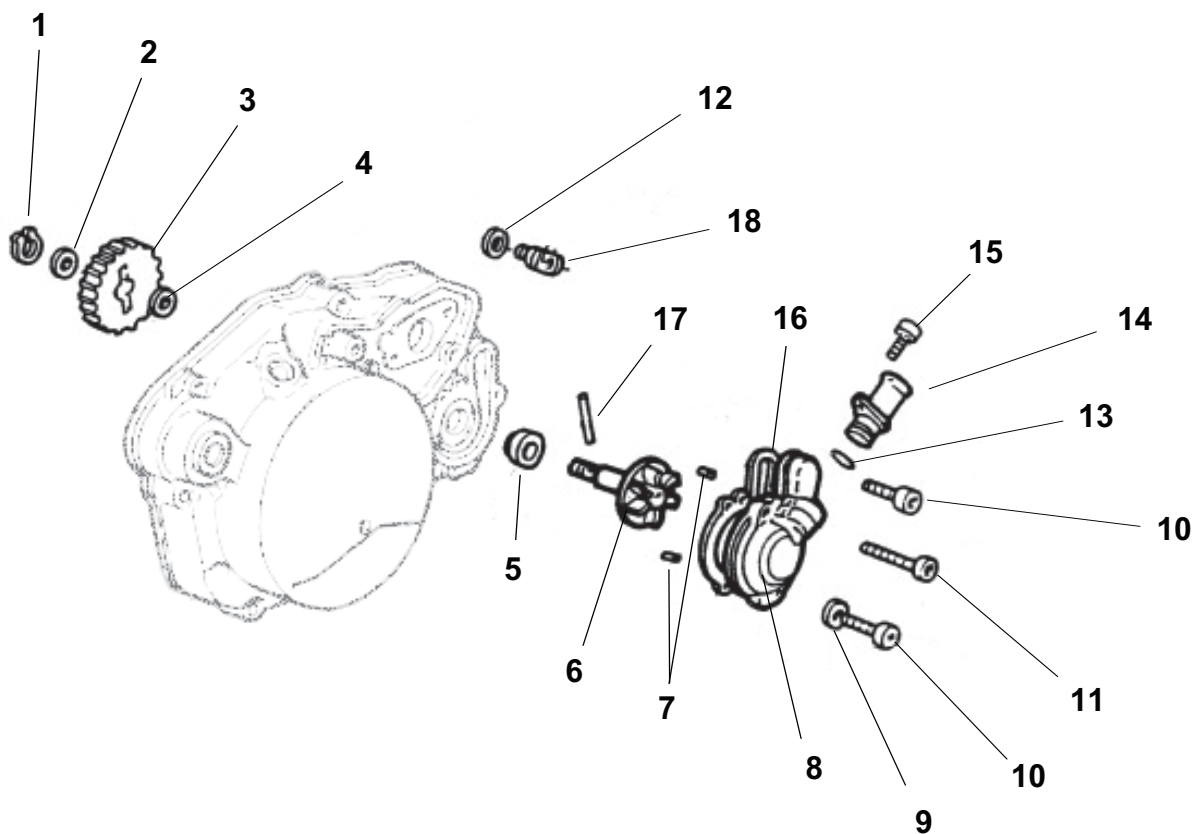
| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                            | Description                     | Désignation                             | Beschreibung               | Descrìption                               |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--|---------------------------------|---|----------------------------|---|
| 1                              | 3400530 000                                    |                                      | Ingranaggio m.m. Z=21                  | Starting gear Z=21              | Engrenage du démarreur Z=21             | Starterzahnrad Z=21        | Engranaje puesta en marcha Z=21           |
| 2                              | 3400580 000                                    |                                      | Ingranaggio scorrevole                 | Sliding pinion                  | Pignon à baladeur                       | Zahnrad                    | Engranaje deslizante                      |
| 3                              | 3400610 000                                    |                                      | Molla ingranaggio scorrevole           | Sliding pinion spring           | Ressort pignon à baladeur               | Zahnradfeder               | Muelle engranaje deslizante               |
| 4                              | 3401190 000                                    |                                      | Anello seeger D.18                     | Snap ring D.18                  | Circlips D.18                           | Seegerring D.18            | Anillo seeger D.18                        |
| 5                              | 3400180 000                                    |                                      | Sede molla avviamento                  | Seat, starter spring            | Siege ressort démarreur                 | Sitz, starterfeder         | Asiento resorte puesta en marcha          |
| 6                              | 3400660 000                                    |                                      | Molla richiamo albero messa<br>in moto | Return spring kickstarter shaft | Ressort de rappel arbre<br>du démarreur | Rückzugsfeder Starterwelle | Muelle de retorno eje puesta en<br>marcha |
| 7                              | 3400250 000                                    |                                      | Albero messa in moto L=117             | Kickstarter shaft L=117         | Arbre du démarreur L=117                | Starterwelle L=117         | Eje puesta en marcha L=117                |
| 8                              | 3401460 000                                    |                                      | Rondella D.16X25X0,4                   | Washer D.16X25X0,4              | Rondelle D.16X25X0,4                    | U.Scheibe D.16X25X0,4      | Arandela D.16X25X0,4                      |
| 9                              | 3400790 000                                    |                                      | Anello OR D.12,5X1,5                   | Ring D.12,5X1,5                 | Bague d'étanchéité D.12,5X1,5           | O-Ring D.12,5X1,5          | Anillo OR D.12,5X1,5                      |
| 10                             | 2155041 000                                    |                                      | Leva messa in moto                     | Start. lever                    | Lev. du dém.                            | Kickstarterhebel           | Palanca de arranque                       |

# Tav.7



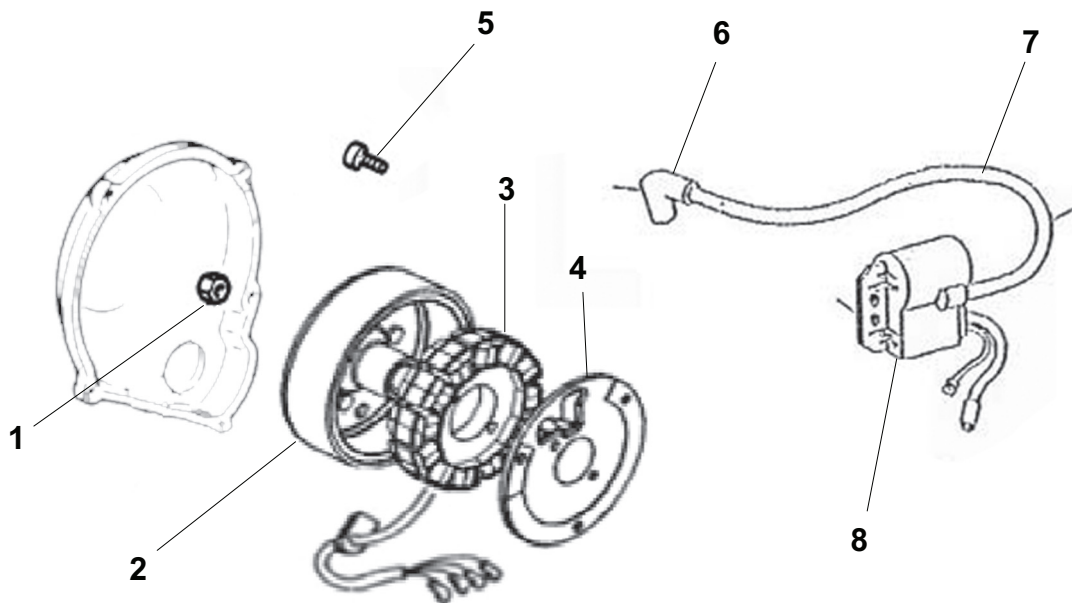
| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                    | Description              | Désignation                 | Beschreibung                | Descripció                  |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1                              | 3401160 000                                    |                                      | Anello seeger D.8              | Snap ring D.8            | Circlips D.8                | Seegerring D.8              | Anillo seeger D.8           |
| 2                              | 3400550 000                                    |                                      | Ingranaggio condotto pompa     | Driven gear              | Engrenage conduit           | Zahnrad                     | Engranaje conducto bomba    |
| 3                              | 3401520 000                                    |                                      | Rondella D.8,4X16X0,6          | Washer D.8,4X16X0,6      | Rondelle D.8,4X16X0,6       | U.Scheibe D.8,4X16X0,6      | Arandela D.8,4X16X0,6       |
| 4                              | 3401070 000                                    |                                      | Perno pompa olio               | Oil pump pin             | Axe pompe huile             | Ölpumpenzapfen              | Perno bomba aceite          |
| 5                              | 3401640 000                                    |                                      | Vite TCCE M5X16                | Screw TCCE M5X16         | Vis TCCE M5X16              | Schraube TCCE M5X16         | Tornillo TCCE M5X16         |
| 6                              | 3400291 000                                    |                                      | Gommino                        | Rubber buffer            | Caoutchouc                  | Gummi                       | Goma                        |
| 7                              | 3400091 000                                    |                                      | Coperchio pompa olio           | Oil pump cover           | Couvercle pompe huile       | Ölpumpendeckel              | Tapa bomba aceite           |
| 8                              | 3401750 000                                    |                                      | Vite M5X35 TCCE                | Screw M5X35 TCCE         | Vis M5X35 TCCE              | Schraube M5X35 TCCE         | Tornillo M5X35 TCCE         |
| 9                              | 3400321 000                                    |                                      | Passatubo                      | Grommet                  | Passe-tube                  | Rohrdurchgang               | Pasa-tubo                   |
| 10                             | 3402271 000                                    |                                      | Pompa olio                     | Oil pump                 | Pompe huile                 | Ölpumpe                     | Bomba aceite                |
| 11                             | 3401090 000                                    |                                      | Rullo per ingranaggio D.3X21,8 | Roller for gear D.3X21,8 | Rouleau pour engr. D.3X21,8 | Zapfen für Zahnrad D.3X21,8 | Rulo por engranaje D.3X21,8 |
| 12                             | 3401250 000                                    |                                      | Fascetta tubo olio             | Oil hose clamp           | Collier tube d'huile        | Ölrohrschelle               | Abrazadera tubo aceite      |
| 13                             | 3401260 000                                    |                                      | Fascetta tubo olio             | Oil hose clamp           | Collier tube d'huile        | Ölrohrschelle               | Abrazadera tubo aceite      |

# Tav.8



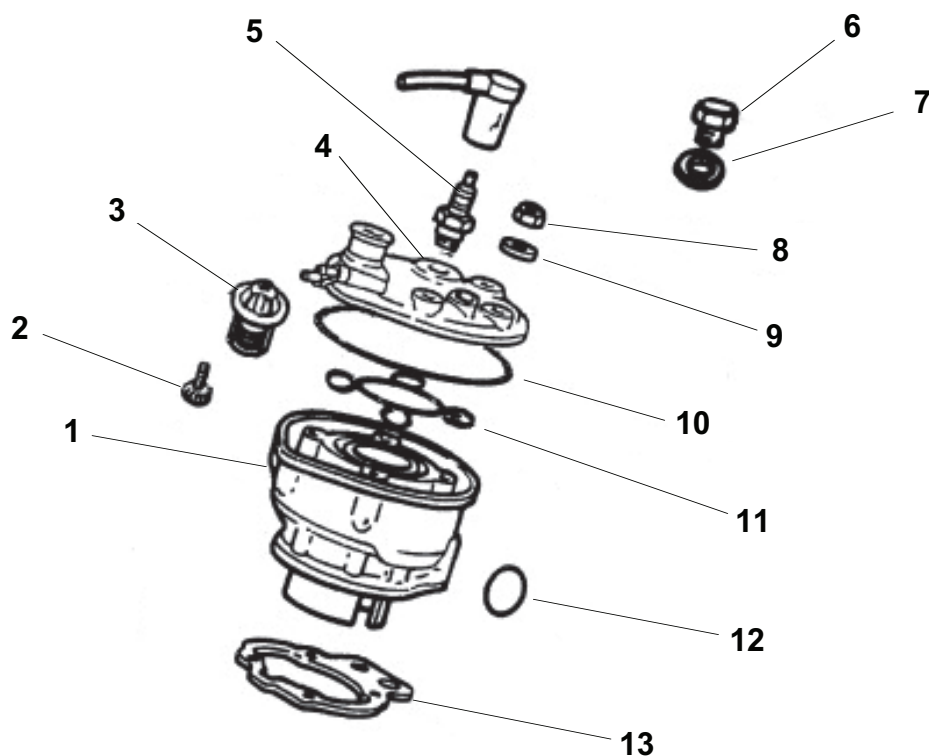
| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                     | Description                 | Désignation                       | Beschreibung                | Descrìption                   |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1                              | 3401160 000                                    |                                      | Anello seeger D.8               | Snap ring D.8               | Circlips D.8                      | Seegerring D.8              | Anillo seeger D.8             |
| 2                              | 3401530 000                                    |                                      | Rondella BLU D.8,2X15X1         | Washer BLU D.8,2X15X1       | Rondelle BLU D.8,2X15X1           | U.Scheibe BLU D.8,2X15X1    | Arandela BLU D.8,2X15X1       |
| 3                              | 3400540 000                                    |                                      | Ingranaggio condotto pompa Z=30 | Driven gear Z=30            | Engrenage conduit Z=30            | Zahnrad Z=30                | Engranaje conducto bomba Z=30 |
| 5                              | 3400960 000                                    |                                      | Paraolio D.10X18X8              | Oil seal D.10X18X8          | Pare-huile D.10X18X8              | Dichtring D.10X18X8         | Sello de lub. D.10X18X8       |
| 6                              | 3400980 000                                    |                                      | Albero pompa acqua              | Coolant pump shaft          | Arbre de pompe a eau              | Wasserpumpenwelle           | Eje bomba de agua             |
| 7                              | 3401100 000                                    |                                      | Perno di riferimento D.4X10     | Locating pin D.4X10         | Axe de référence D.4X10           | Bezugsbolzen D.4X10         | Perno de referencia D.4X10    |
| 8                              | 3401130 000                                    |                                      | Corpo pompa acqua               | Water pump plunger cylinder | Cylindre de plongeur de pompe eau | Wasserpumpengehäuse         | Cuepo bomba agua              |
| 9                              | 3402350 000                                    |                                      | Rondella in rame D.6X11X1,2     | Copper washer D.6X11X1,2    | Rondelle en cuivre D.6X11X1,2     | Kupfer U.Scheibe D.6X11X1,2 | Arandela de cobre D.6X11X1,2  |
| 10                             | 3401670 000                                    |                                      | Vite TCCE M6X25                 | Screw TCCE M6X25            | Vis TCCE M6X25                    | Schraube TCCE M6X25         | Tornillo TCCE M6X25           |
| 11                             | 3401700 000                                    |                                      | Vite TCCE M6X55                 | Screw TCCE M6X55            | Vis TCCE M6X55                    | Schraube TCCE M6X55         | Tornillo TCCE M6X55           |
| 12                             | 3400900 000                                    |                                      | Guarnizione tappo D.8X14        | Packing for cap D.8X14      | Joint bouchon D.8X14              | Deckeldichtung D.8X14       | Junta tapón D.8X14            |
| 13                             | 3400840 000                                    |                                      | Anello OR D.11,8X2,4            | Ring D.11,8X2,4             | Bague d'étanchéité D.11,8X2,4     | O-Ring D.11,8X2,4           | Anillo OR D.11,8X2,4          |
| 14                             | 3400300 000                                    |                                      | Manicotto entrata acqua         | Water inlet hose            | Manchon entrée d'eau              | Muffe am Wassereinlass      | Mangueta entrada agua         |
| 15                             | 3401710 000                                    |                                      | Vite TCCE M6X12                 | Screw TCCE M6X12            | Vis TCCE M6X12                    | Schraube TCCE M6X12         | Tornillo TCCE M6X12           |
| 16                             | 3400870 000                                    |                                      | Guarnizione pompa acqua         | Water pump gasket           | Joint pompe eau                   | Dichtung Wasserpumpe        | Empaque bomba agua            |
| 17                             | 3401090 000                                    |                                      | Rullo per ingranaggio D.3X21,8  | Roller for gear D.3X21,8    | Rouleau pour engr. D.3X21,8       | Zapfen für Zahnrad D.3X21,8 | Rulo por engranaje D.3X21,8   |
| 18                             | 3400210 000                                    |                                      | Passacavo                       | Grommet                     | Passe-câble                       | Kabeldurchgang              | Pasacables                    |

# Tav.9



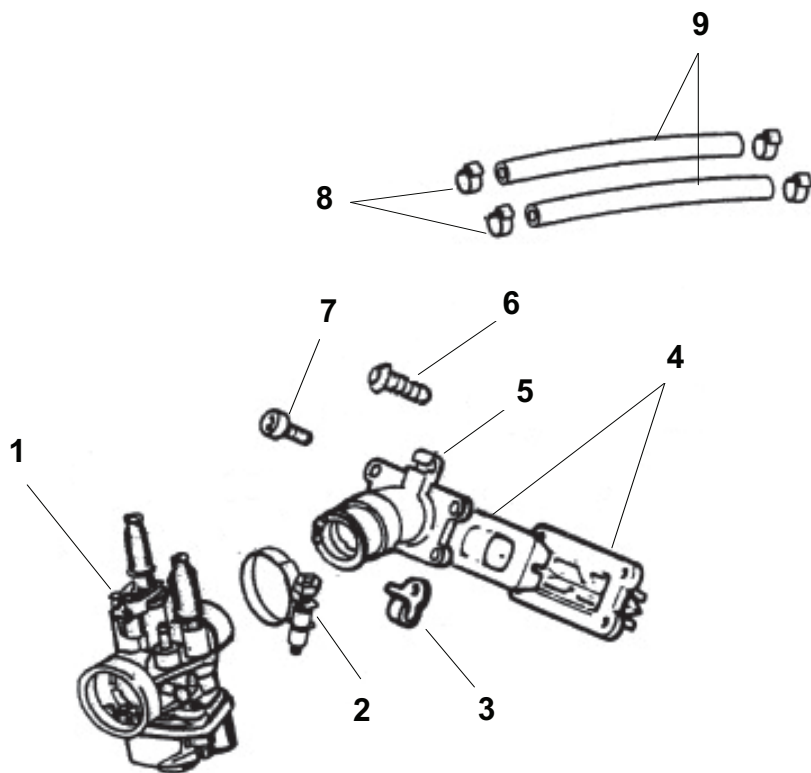
| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione               | Description            | Désignation                | Beschreibung               | Descripción                 |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1                              | 3401320 000                                    |                                      | Dado M10X1,25             | Nut M10X1,25           | Ecrou M10X1,25             | Mutter M10X1,25            | Tuerca M10X1,25             |
| 2                              | 2700361 000                                    |                                      | Rotore                    | Rotor                  | Rotor                      | Rotor                      | Rotor                       |
| 3                              | 2897810 000                                    |                                      | Statore                   | Backplate              | Stator                     | Ankerplatte                | Estator                     |
| 4                              | 2560166 000                                    |                                      | Lamierino ferma-statore   | Plate                  | Plaque                     | Plättchen                  | Placa                       |
| 5                              | 3401600 000                                    |                                      | Vite flangiata M4X10 TBEI | Flange bolt M4X10 TBEI | Boulon de bride M4X10 TBEI | Flanschschraube M4X10 TBEI | Perno de reborde M4X10 TBEI |
| 6                              | 2713551 000                                    |                                      | Raccordo candela          | Plug fitting           | Raccord bougie             | Kerzenanschluß             | Racor bujia                 |
| 7                              | 1208280 000                                    |                                      | Cavo bobina schermato     | Screened coil cable    | Câble bobine anti-parasité | abgeschirmtes Spulen-kabel | Cable bobina protegido      |
| 8                              | 1120632 800                                    |                                      | Bobina                    | Coil                   | Bobine                     | Spule                      | Bobina                      |

# Tav.10



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                            | Description            | Désignation                     | Beschreibung                | Description               |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--|------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1                              | 3402113 000                                    |                                      | Cilindro D.40.3                        | Cylinder D.40.3        | Cylindre D.40.3                 | Zylinder D.40.3             | Cilindro D.40.3           |
| 2                              | 3401630 000                                    |                                      | Vite TCB M4X10                         | Screw TCB M4X10        | Vis TCB M4X10                   | Schraube TCB M4X10          | Tornillo TCB M4X10        |
| 3                              | 3401010 000                                    |                                      | Termostato                             | Bimetal, thermostatic  | Thérmostat                      | Thermostat                  | Termostato                |
| 4                              | 3402230 000                                    |                                      | Testa                                  | Cylinder head          | Culasse                         | Kopf                        | Culata                    |
| 5                              | 3402240 000                                    |                                      | Candela NGK BR9ES                      | Spark plug NGK BR9ES   | Bougie NGK BR9ES                | Zundkerze NGK BR9ES         | Bujia NGK BR9ES           |
| 6                              | 3401740 000                                    |                                      | Vite TE M14X1,25 L=11                  | Screw TE M14X1,25 L=11 | Vis TE M14X1,25 L=11            | Schraube TE M14X1,25 L=11   | Tornillo TE M14X1,25 L=11 |
| 6                              | 3402430 000                                    |                                      | Bulbo temperatura acqua                | Temperature switch     | Cuvette                         | Thermometerkugel            | Bulbo temperatura acqua   |
| 7                              | 3400910 000                                    |                                      | Guarnizione D.14,1X22X1                | Packing D.14,1X22X1    | Joint D.14,1X22X1               | Dichtung D.14,1X22X1        | Junta D.14,1X22X1         |
| 8                              | 3401310 000                                    |                                      | Dado autobloccante M7X1                | Self locking nut M7X1  | Ecrou de sécurité M7X1          | Mutter, selbstsichernd M7X1 | Tuerca de seguridad M7X1  |
| 9                              | 3401410 000                                    |                                      | Rondella bisellata D.7,4X14X1,6        | Washer D.7,4X14X1,6    | Rondelle D.7,4X14X1,6           | U.Scheibe D.7,4X14X1,6      | Arandela D.7,4X14X1,6     |
| 10                             | 3400821 000                                    |                                      | Guarnizione OR est. per testa D.2,62OR | Gasket D.2,62          | Garniture "O" D.2,62            | O-Ring Dichtung D.2,62      | Junta OR D.2,62           |
| 11                             | 3401761 000                                    |                                      | Guarnizione OR int. per testa D.2,62OR | Gasket D.2,62          | Garniture "O" D.2,62            | O-Ring Dichtung D.2,62      | Junta OR D.2,62           |
| 12                             | 3402200 000                                    |                                      | Anello OR D.25,07X2,62                 | Ring D.25,07X2,62      | Bague d'étanchéité D.25,07X2,62 | O-Ring D.25,07X2,62         | Anillo OR D.25,07X2,62    |
| 13                             | 3400850 000                                    |                                      | Guarnizione base cilindro              | Cylinder base gasket   | Garniture base cylindre         | Dichtung für Zylinderfuß    | Junta base cilindro       |

# Tav.11

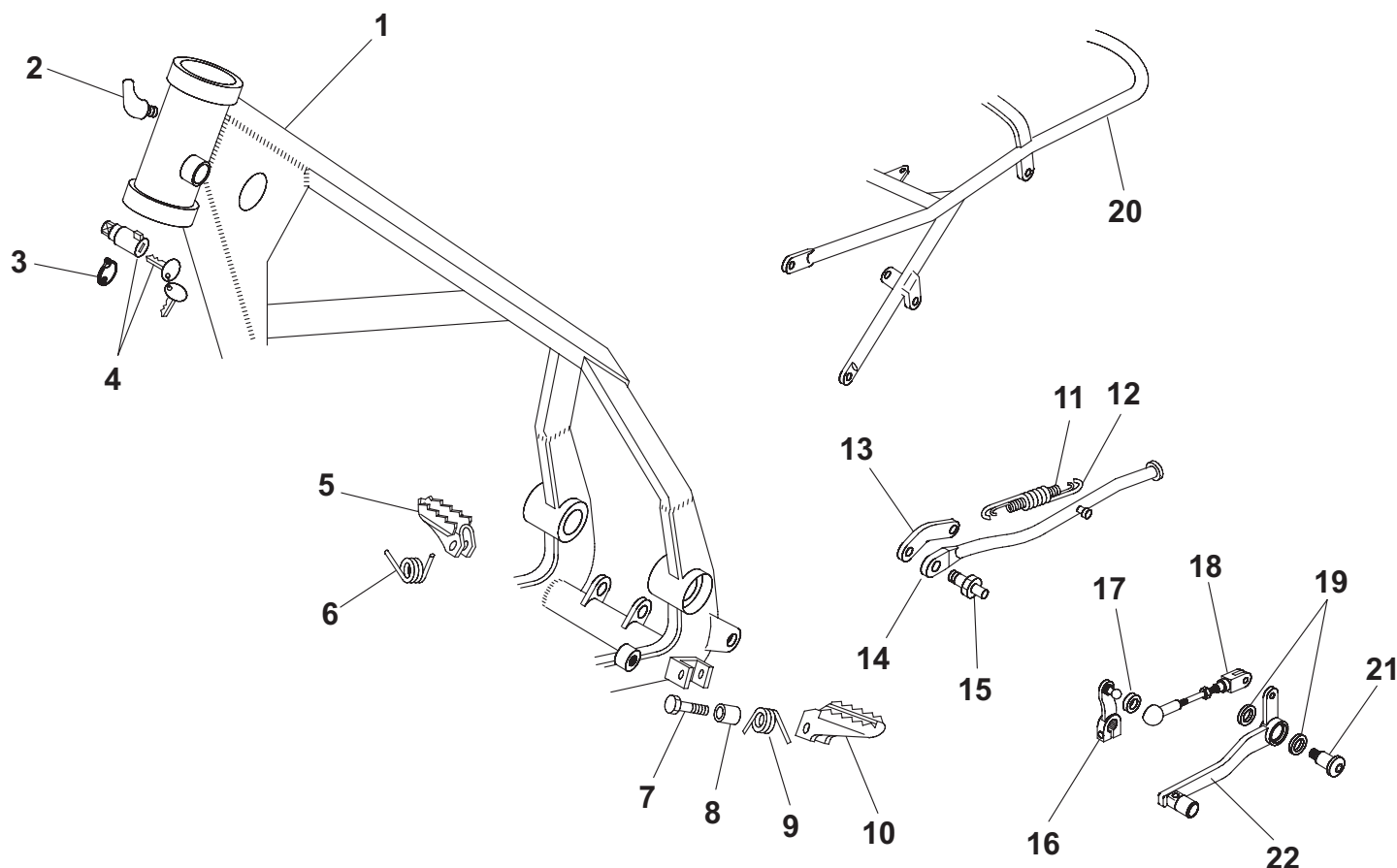


| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                     | Description                       | Désignation                       | Beschreibung                            | Descripció                          |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1                              | 3402101 000                                    |                                      | Carburatore PHBN 16             | Carburettor PHBN 16               | Carbureteur PHBN 16               | Vergaser PHBN 16                        | Carburador PHBN 16                  |
| 2                              | 3402160 000                                    |                                      | Fascetta                        | Clamp                             | Collier                           | Schelle                                 | Abrazadera                          |
| 3                              | 3400220 000                                    |                                      | Passacavo trasmissione frizione | Clutch transmission grommet       | Passe-câble transmission embrague | Kabeldurchgang Kupplung                 | Pasacables transmisión embrague km. |
| 4                              | 3402340 000                                    |                                      | Valvola a lamelle               | Strip valve                       | Soupape à lamelles                | Lamellenventil                          | Válvula láminas                     |
| 5                              | 2719791 000                                    |                                      | Collettore aspirazione D.20     | Inlet manifold D.20               | Collecteur Admission D.20         | Ansaugstutzen D.20                      | Colector aspiración D.20            |
| 6                              | 3402180 000                                    |                                      | Vite TCB M6X20                  | Screw TCB M6X20                   | Vis TCB M6X20                     | Schraube TCB M6X20                      | Tornillo TCB M6X20                  |
| 7                              | 3402190 000                                    |                                      | Vite TCCE M6X22                 | Screw TCCE M6X22                  | Vis TCCE M6X22                    | Schraube TCCE M6X22                     | Tornillo TCCE M6X22                 |
| 8                              | 3402170 000                                    |                                      | Fascetta D.8                    | Clamp D.8                         | Collier D.8                       | Schelle D.8                             | Abrazadera D.8                      |
| 9                              | 3401240 000                                    |                                      | Tubo coll.testa-carb.           | Carburettor-head cross-connection | Tuyau coll.-tête-carb.            | Vergaser und Kopfteil verbindendes Rohr | Tubo conexión culata - carburador   |



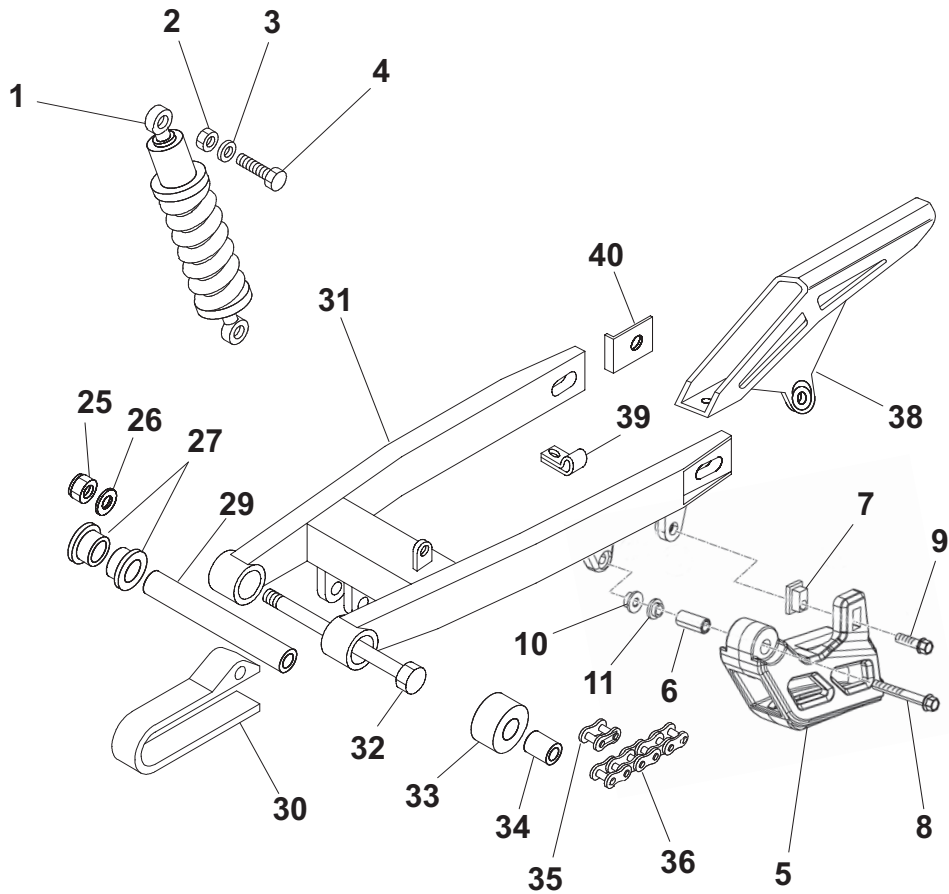


# Tav.12



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                   | Description              | Désignation                   | Beschreibung                    | Descripción                      |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1                              | 014311458 026                                  |                                      | Telaio anteriore              | Front frame              | Cadre avant                   | Gutschrift Rahmen               | Chasis                           |
| 2                              | 2723470 000                                    |                                      | Raccordo per sfiato           | Breather pipe            | Raccord pour vidange          | Entlüftungsrohranschluß         | Racor para ventilación           |
| 3                              | 1255915 000                                    |                                      | Coperchietto serratura sterzo | Cover lock               | Petit couvercle               | Deckel lenkerverschluss         | Tapa                             |
| 4                              | 2885861 000                                    |                                      | Serratura bloccasterzo        | Security lock            | Serrure blocage guidon        | Lenkradschloss                  | Cerradura bloque manillar        |
| 5                              | 2533001 000                                    |                                      | Pedana poggiapiedi Dx.        | R.H. foot peg            | Repose-pied droit             | Fussraste rechts                | Estribera Der.                   |
| 6                              | 2262010 000                                    |                                      | Molla pedana dx               | Footrest spring          | Ressort repose-pied droit     | Rasten/Feder re.                | Muelle derch. Estribera          |
| 7                              | 1155700 000                                    |                                      | Bullone M8x45 RS CH 13        | Bolt M8x45 RS CH 13      | Boulon M8x45 RS CH 13         | Bolzen M8x45 RS CH 13           | Tornillo M8x45 RS CH 13          |
| 8                              | 1346530 000                                    |                                      | Distanziale 8x12x17           | Spacer 8x12x17           | Entretoise 8x12x17            | Distanz 8x12x17                 | Distanciadior 8x12x17            |
| 9                              | 2262020 000                                    |                                      | Molla pedana sx               | Footrest spring          | Ressort repose-pied gauche    | Rasten/Feder li.                | Muelle izqui. Estribera          |
| 10                             | 2533051 000                                    |                                      | Pedana poggiapiedi Sx.        | L.H. foot peg            | Repose-pied gauche            | Fussraste links                 | Estribera Izq.                   |
| 11                             | 2247027 000                                    |                                      | Molla cavalletto interna      | Inner stand spring       | Ressort bequille interieure   | Seitenständer feder innen       | Muelle caballete interior        |
| 12                             | 2247028 000                                    |                                      | Molla cavalletto esterna      | External stand spring    | Ressort bequille exterieure   | Seitenständer feder außen       | Muelle caballete exterior        |
| 13                             | 2557634 000                                    |                                      | Piastrina aggancio molla      | Bracket spring           | Plaque accoch. ressort        | Plättchen federanlenkung        | Placa eng. muelle                |
| 14                             | 1239961 066                                    |                                      | Cavalletto laterale           | Side stand               | Béquille latérale             | Seitenständer                   | Caballete lateral                |
| 15                             | 1170021 000                                    |                                      | Bullone spec. cavalletto      | Special bolt             | Boulon spec.                  | Spezialschraube                 | Tornillo especial                |
| 16                             | 2170173 800                                    |                                      | Astina rinvio cambio          | Gearbox transmission rod | Tige renvoi boîte de vitesses | Stab für Wechseltriebevorgelege | Varilla reenvio cambio           |
| 17                             | 2598680 000                                    |                                      | Protezione snodo sferico      | Ball joint protection    | Protection joint à rotule     | Schutz Kugelgelenk              | Protección articulación esférica |
| 18                             | 1084540 800                                    |                                      | Astina rinvio cambio          | Gearbox transmission rod | Tige renvoi boîte de vitesses | Stab für Wechseltriebevorgelege | Varilla reenvio cambio           |
| 19                             | 1041190 000                                    |                                      | Anello parapolvere 15x21x3    | Dust cover 15x21x3       | Disque pare-poussière 15x21x3 | Staubdeckel 15x21x3             | Disco gurdapolvere 15x21x3       |
| 20                             | 014310600 026                                  |                                      | Telaio posteriore             | Rear frame               | Châssis AR.                   | Fahrgestell hinten              | Bastidor trasero                 |
| 21                             | 1164605 000                                    |                                      | Bullone spec. leva cambio     | Special bolt             | Boulon spec.                  | Spezial Bolzen                  | Tornillo special                 |
| 22                             | 2121230 000                                    |                                      | Leva comando cambio           | Gearshift lever          | Lever de vitesse              | Schalthebel                     | Palanca mando cambio             |

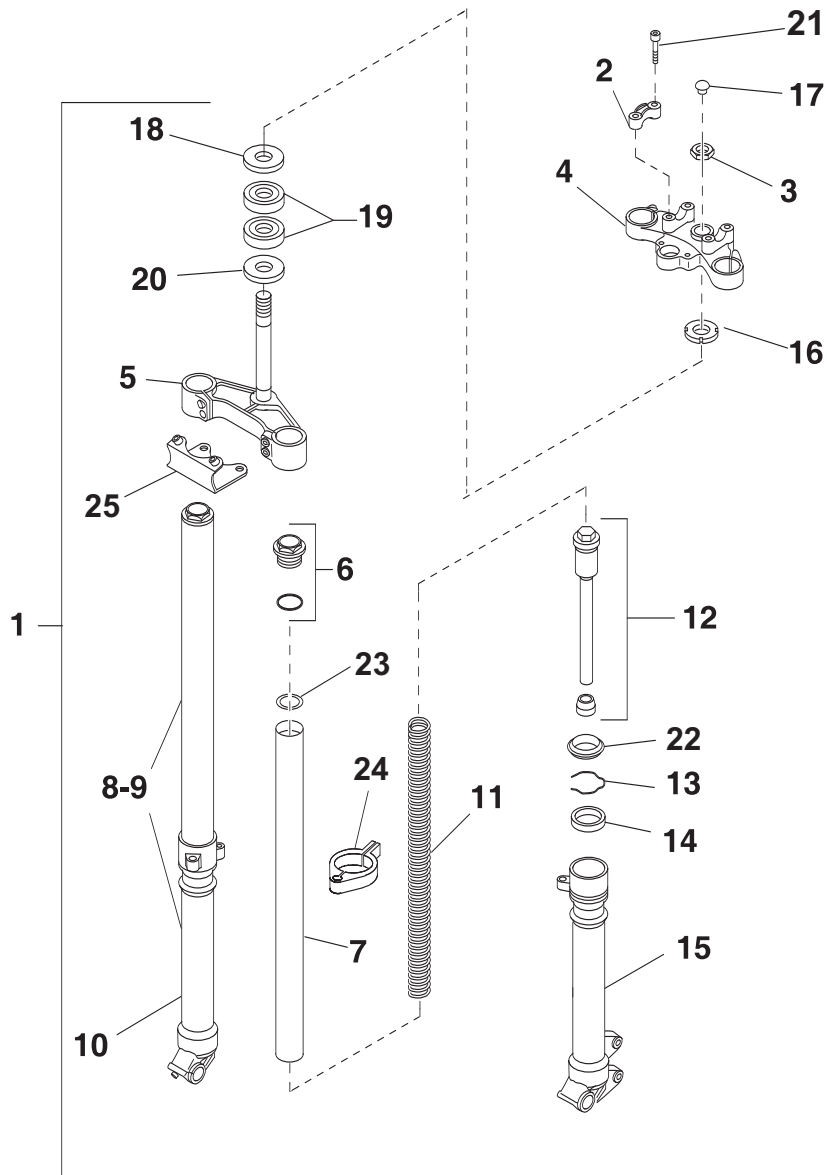
# Tav.13



# Tav.13

| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Número | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                      | Description                | Désignation                         | Beschreibung                       | Descripción                              |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|
| 1                              | 014330010 000                        |                                      | Ammortizzatore                   | Damper                     | Amortisseur                         | Stoßdämpfer                        | Amortiguador                             |
| 2                              | 1319010 000                          |                                      | Dado autoblocc. Basso M10        | Nut M10                    | Ecrou M10                           | Mutter M10                         | Tuerca M10                               |
| 3                              | 2754000 000                          |                                      | Rondella 10x21x2                 | Washer 10x21x2             | Rondelle 10x21x2                    | Scheibe 10x21x2                    | Arandela 10x21x2                         |
| 4                              | 1163000 000                          |                                      | Bullone M10x50                   | Bolt M10x50                | Boulon M10x50                       | Bolzen M10x50                      | Tornillo M10x50                          |
| 5                              | 2910071 000                          |                                      | Tassello guidacatena inf.        | Lower sliding block        | Cheville guide de chaine inf.       | Schwingenschleifklotz unten        | Protector catena/basculante inf.         |
| 6                              | 1349191 000                          |                                      | Distanziale                      | Spacer                     | Entretoise                          | Distanzstück                       | Distanciador                             |
| 7                              | 1348868 000                          |                                      | Distanziale dassello guidacatena | Sliding block spacer       | Entretoise cheville guide de chaine | Distanzstück Schwingenschleifklotz | Distanciador protector catena/basculante |
| 8                              | 1150355 000                          |                                      | Bullone M6x35                    | Bolt M6x35                 | Boulon M6x35                        | Bolzen M6x35                       | Tornillo M6x35                           |
| 9                              | 1148025 000                          |                                      | Bullone M6x16                    | Bolt M6x16                 | Boulon M6x16                        | Bolzen M6x16                       | Tornillo M6x16                           |
| 10                             | 1313020 000                          |                                      | Dado autoblocc. M6               | Self-blocking nut M6       | Ecrou M6                            | Mutter M6                          | Tuerca M6                                |
| 11                             | 2742000 000                          |                                      | Rondella 6x18                    | Washer 6x18                | Rondelle 6x18                       | Scheibe 6x18                       | Arandela 6x18                            |
| 25                             | 1321120 000                          |                                      | Dado autoblocc. 12x1,25          | Self-blocking nut 12x1,25  | Ecrou 12x1,25                       | Mutter 12x1,25                     | Tuerca 12x1,25                           |
| 26                             | 2755600 000                          |                                      | Rondella 12x24                   | Washer 12x24               | Rondelle 12x24                      | Scheibe 12x24                      | Arandela 12x24                           |
| 27                             | 1122024 000                          |                                      | Boccola in plastica              | Bush                       | Douille en plastique                | Buchse aus Plastik                 | Casquillo en plástico                    |
| 29                             | 1348068 000                          |                                      | Distanziale 12x18x177            | Spacer 12x18x177           | Entretoise 12x18x177                | Distanz 12x18x177                  | Distanciador 12x18x177                   |
| 30                             | 2910093 052                          |                                      | Tassello guidacatena             | Sliding block              | Cheville guide de chaine            | Schwingenschleifklotz              | Protector catena/basculante              |
| 31                             | 014331100 057                        |                                      | Forcellone posteriore            | Fourche arriere            | Rear fork                           | Hint. Schwinge                     | Horquilla trasera                        |
| 32                             | 2555730 000                          |                                      | Perno forcellone                 | Swingarm pivot             | Axe fourche AR.                     | Schwingenbolzen                    | Eje basculante                           |
| 33                             | 2779430 000                          |                                      | Rotella guidacatena              | Chaine roller              | Galet guide de chaine               | Rädchen Ketteführung               | Arandela catena                          |
| 34                             | 1346580 000                          |                                      | Distanziale 8x12x27              | Spacer 8x12x27             | Entretoise 8x12x27                  | Distanzstück 8x12x27               | Distanciador 8x12x27                     |
| 35                             | 2211183 000                          |                                      | Maglia di giunzione              | Connecting link            | Maillon de liaison                  | Verbindungskettenglied             | Eslabón de enganche                      |
| 36                             | 1208201 000                          |                                      | Catena 1/2 1/4 P 126             | Chain 1/2 1/4 P 126        | Chaîne 1/2 1/4 P 126                | Kette 1/2 1/4 P 126                | Cadena 1/2 1/4 P 126                     |
| 38                             | 1288591 159                          |                                      | Copricatena superiore            | Up. Chain cover            | Couvre-chaîne superieur             | Kettenschutz oben                  | Cubrecadena superior                     |
| 39                             | 1514301 052                          |                                      | Fascetta fissaggio tubo freno    | Brake pipe fastening clamp | Collier fixation tube frein arriere | Befestigungsschelle Bremsschlauch  | Brida fijacion freno post.               |
| 40                             | 2906201 057                          |                                      | Tendicatena                      | Chain tightener            | Tend. de ch.                        | Kettenspanner                      | Tens. de cad.                            |

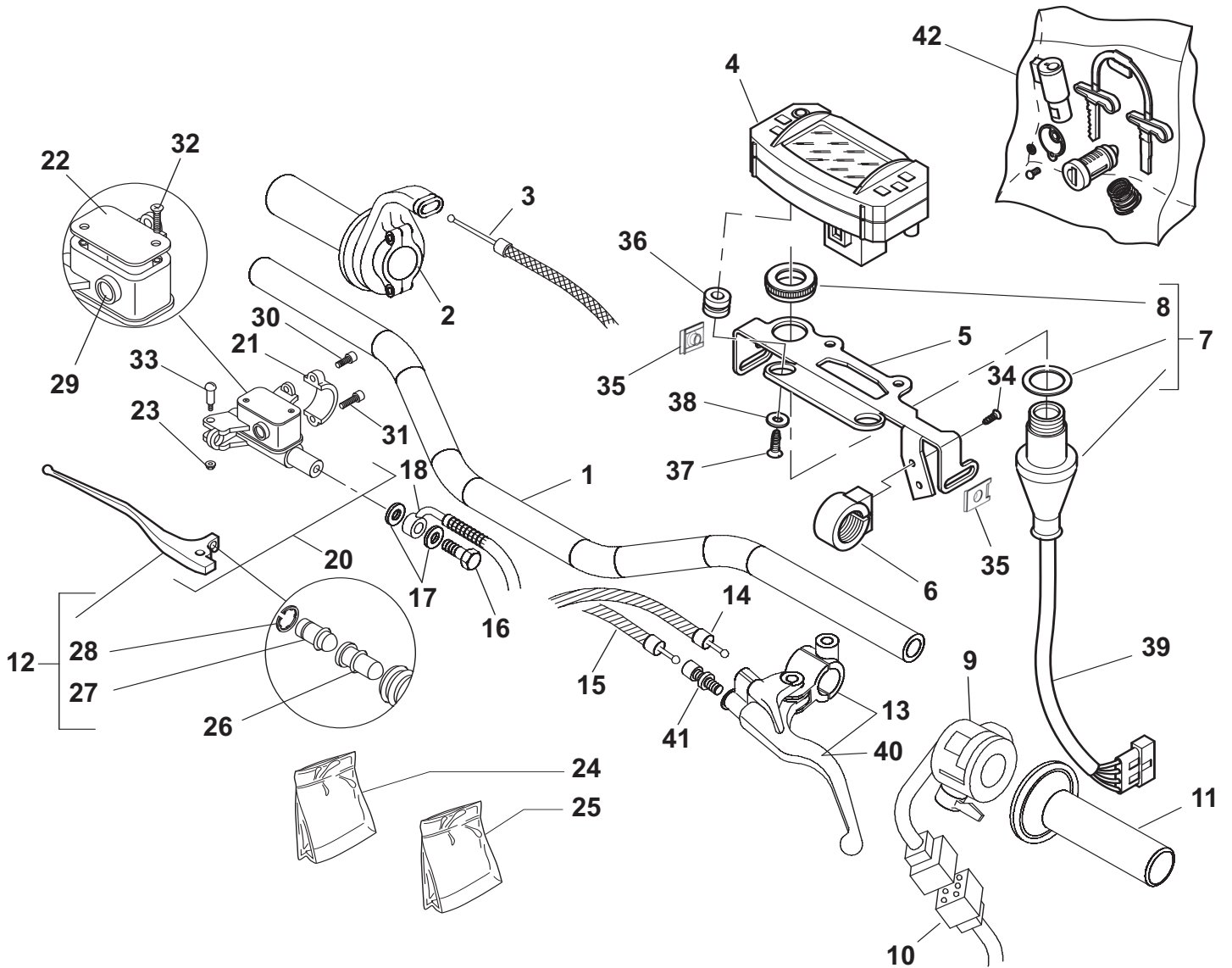
# Tav.14



# Tav.14

| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Número | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                   | Description                    | Désignation                 | Beschreibung                       | Descripción                  |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 1                              | 014340050 000                        |                                      | Forcella                      | Fork                           | Fourche                     | Gabel                              | Horquilla                    |
| 2                              | 1208276 000                          |                                      | Cavallotto fissaggio manubrio | U-bolt for handlebar fastening | Cavalier pour fixage guidon | Bügelbolzen für Lenkstangenbefest. | Brida fij. manillar          |
| 3                              | 1330960 000                          |                                      | Dado canotto                  | Head tube nut                  | Ecrou colonne               | Lenkrohrmutter                     | Tuerca                       |
| 4                              | 2950196 000                          |                                      | Testa di sterzo               | Steering head                  | Tête de direction           | Gabelkopf                          | Tija superior                |
| 5                              | 1209751 000                          |                                      | Crociera c/cannotto           | Cross with tube                | Croisillon                  | Gelenkkreuz mit Rohr               | Cruceta con mangoito         |
| 6                              | 2901884 000                          |                                      | Tappo con anello              | Plug with ring                 | Bouchon avec bague          | Verschluß mit ring                 | Tapón con anillo             |
| 7                              | 2940476 000                          |                                      | Tubo completo ambidx          | LH-RH tube assy.               | Tube D./G. complet          | Rohr komplett r./l.                | Tubo completo der./izq.      |
| 8                              | 1601013 000                          |                                      | Gamba dx. compl.              | R.H. fork leg assy             | Fourche complete D.         | Telegabel Kpl. R.                  | Horquilla derech. compl.     |
| 9                              | 1601014 000                          |                                      | Gamba sx. compl.              | L.H. fork leg assy             | Fourche compl. G.           | Telegabel, Kpl. L.                 | Horquill izrda. compl.       |
| 10                             | 1618670 000                          |                                      | Gamba dx                      | RH leg                         | Tube D.                     | Rechte Beineinheit                 | Pata derecha                 |
| 11                             | 2252785 000                          |                                      | Molla forcella                | Fork spring                    | Ressort fourche             | Gabelfeder                         | Muelle horquilla             |
| 12                             | 1232994 000                          |                                      | Cartuccia meccanica           | Mechanical cartridge           | Cartouche amort.            | Mechanische Hülle                  | Cartucho mecanico            |
| 13                             | 1041482 000                          |                                      | Anello parapolvere            | Dust cover                     | Disque pare-poussière       | Staubdeckel                        | Disco gurdapolvere           |
| 14                             | 1041465 000                          |                                      | Anello di tenuta              | Oil seal                       | Joint spie                  | Dichtring                          | Retén de aceite              |
| 15                             | 1618405 000                          |                                      | Gamba sx                      | LH leg                         | Tube G.                     | Linke Beineinheit                  | Pata izquierda               |
| 16                             | 1620632 000                          |                                      | Ghiera registro forcella      | Fork adjusting ring nut        | Douille réglage fourche     | Einstellung gabel                  | Casquillo regul. horquilla   |
| 17                             | 2598660 000                          |                                      | Protezione                    | Protection                     | Protection                  | Schutzstück                        | Protección                   |
| 18                             | 2598781 000                          |                                      | Protezione cuscinetto sterzo  | Ball-bearing protection        | Protection roulement guidon | Abdeckung Lenkerslager             | Proteccion cojinete manillar |
| 19                             | 1299300 000                          |                                      | Cuscinetto conico 25x47x15    | Conical bearing 25x47x15       | Roulement conique 25x47x15  | Lager 25x47x15                     | Cojinete conico 25.47.15     |
| 20                             | 2598751 000                          |                                      | Protezione cuscinetto sterzo  | Ball-bearing protection        | Protection roulement guidon | Abdeckung Lenkerslager             | Proteccion cojinete manillar |
| 21                             | 3164100 000                          |                                      | Vite t.c.c.e. M8x40           | Screw t.c.c.e. M8x40           | Vis t.c.c.e. M8x40          | Schraube t.c.c.e. M8x40            | Tornillo t.c.c.e. M8x40      |
| 22                             | 1041483 000                          |                                      | Anello elastico               | Circlip                        | Circlips                    | Sprengring                         | Anillo elastico              |
| 23                             | 2764581 000                          |                                      | Rondella                      | Washer                         | Rondelle                    | U.Scheibe                          | Arandela                     |
| 24                             | 014340150 000                        |                                      | Fascetta tubo freno           | Clamp                          | Collier tube frein          | Schelle bremschlauch               | Brida fijacion tubo freno    |
| 25                             | 014430090 005                        |                                      | Staffa supporto parafango     | Mudguard bracket               | Bride support garde-boue    | Kotflügeltragbügel                 | Brida soporte guardabarros   |

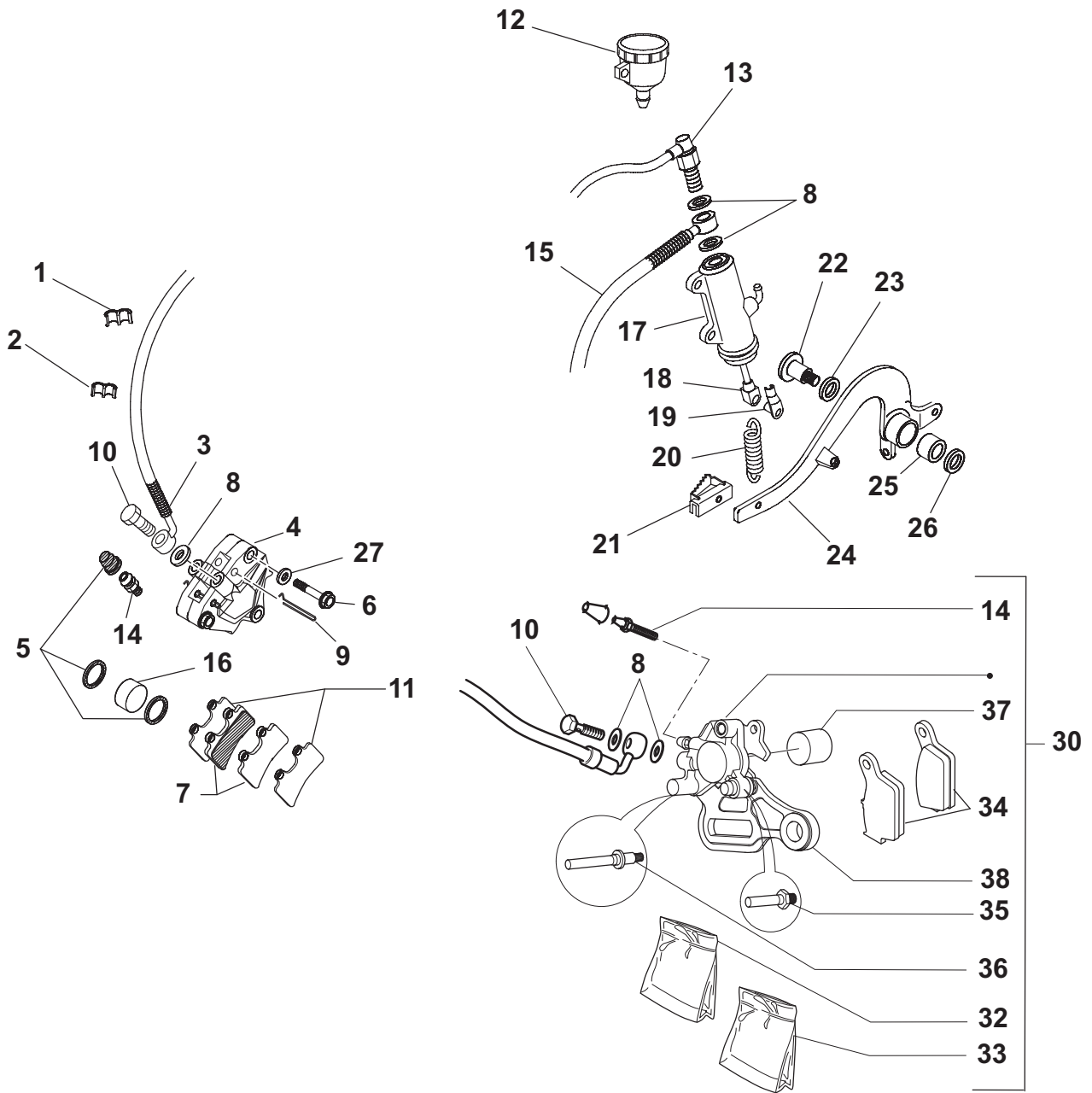
# Tav.15



# Tav.15

| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                      | Description                     | Désignation                      | Beschreibung                        | Descrìption                      |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1                              | 014350500 059                                  |                                      | Manubrio                         | Handlebars                      | Guidon                           | Lenker                              | Manillar                         |
| 2                              | 1208982 000                                    |                                      | Comando gas con manopole         | Twist grip                      | Commande gaz                     | Gasgriff                            | Mando gas                        |
| 3                              | 2921979 052                                    |                                      | Trasmissione gas                 | Throttle transmiss.             | Transmission gaz                 | Gaszug                              | Transmisión gas                  |
| 4                              | 014400500 000                                  |                                      | Conta-km digitale                | Speedometer                     | Compteur                         | Tachometer                          | Cuenta km. tr.                   |
| 5                              | 014401510 026                                  |                                      | Supporto contakm                 | Speedometer bracket             | Support compteur                 | Halter für Tachometer               | Soporte cuenta km. tr.           |
| 6                              | 2525220 052                                    |                                      | Passatubo                        | Grommet                         | Passe-tube                       | Rohrdurchgang                       | Pasa-tubo                        |
| 7                              | 1255287 000                                    |                                      | Commutat.c/chiavi e b/sterzo     | Switch                          | Commutateur                      | Zuenschloss                         | Conmutador c/laves y b/volante   |
| 8                              | 1620641 000                                    |                                      | Ghiera commutatore               | Commutator grill                | Grille commutateur               | O-ring zuenschloss                  | Junta conmutador                 |
| 9                              | 1336695 000                                    |                                      | Commutatore luci                 | Lights switch                   | Commutateur feux                 | Lichtschalter                       | Conmutador luces                 |
| 10                             | 014400400 000                                  |                                      | Impianto elettrico               | Electric system                 | Installation électrique          | Elektrische anlage                  | Sitema electrico                 |
| 11                             | 2218511 000                                    | Ø 22                                 | Manopola Sx                      | L.H. Grip                       | Poignée G.                       | Handgriff rechts                    | Manecilla izq.                   |
| 11                             | 2218611 000                                    | Ø 24                                 | Manopola Dx                      | R.H. Grip                       | Poignée D.                       | Handgriff links                     | Manecilla der.                   |
| 12                             | 2127106 000                                    |                                      | Leva freno anter.nuda            | Front brake lever only          | Levier frein avant nue           | Bremshebel                          | Maneta freno                     |
| 13                             | 2102394 000                                    |                                      | Leva comando frizione            | Clutch control lever            | Levier de commande embrayage     | Kupplungshebel                      | Palanca mando embrague           |
| 14                             | 014120100 000                                  |                                      | Trasmissione starter             | Choke transmiss.                | Transmission starter             | Starterseil                         | Transmisión estrang.             |
| 15                             | 2914763 000                                    |                                      | Trasmissione frizione            | Clutch transmission             | Transmission embrayage           | Kupplungsseil                       | Transmisión embrague             |
| 16                             | 1165040 000                                    |                                      | Bullone forato 10x1 x tubo freno | Special bolt                    | Bouillon 10x1 x tube frein       | Hohlschraube F.Bremse               | Tornillo esp. talad.10.1         |
| 17                             | 1650510 000                                    |                                      | Guarnizione 10x15x1 in rame      | Gasket 10x15x1 copper           | Joint 10x15x1 cuivre             | Dichtung 10x15x1 Kupfer             | Junta 10.15.1 (cobre)            |
| 18                             | 014360120 000                                  |                                      | Tubo freno anteriore             | Front brake tube                | Tuyau du frein AV.               | Vordere Bremsleitung                | Tubo freno delantero             |
| 20                             | 2102067 009                                    |                                      | Leva freno ant.                  | Fr. br. lever                   | Lev. fr. AV.                     | Vorderradbremshebel                 | Pal. fr. del.                    |
| 21                             | 1230104 000                                    |                                      | Cappello fisaggio pompa          | Holder                          | Capuchon levier frein            | Druckplatte f.                      | Pumpe Tapa fijación bomba        |
| 22                             | 1255916 000                                    |                                      | Coperchio pompa freno            | Pump cover                      | Couvercle pompe                  | Deckel                              | Tapa bomba                       |
| 23                             | 1311510 000                                    |                                      | Dado 6x4 ch10                    | Nut 6x4                         | Ecrou 6x4 ch10                   | Mutter 6x4                          | Tuerca 6x4 llave 10              |
| 24                             | 2005064 000                                    |                                      | Kit pistoncino pompa ant.        | Piston kit front master cyl.    | Kit piston. maître cyl. AV.      | Kolbensatz vorderhauptbremszylinder | Kit pistón bomba del.            |
| 25                             | 2008274 000                                    |                                      | Kit revisione pompa              | Kit for master cyl. overhauling | Kit rév. maître cyl.             | Reparatursatz Hauptbremszylinder    | Kit revisión bomba               |
| 26                             | 2541876 000                                    |                                      | Puntalino                        | Push piece                      | Piece de pression                | Druckstück                          | Varilla de presión               |
| 27                             | 2541873 000                                    |                                      | Puntalino                        | Push piece                      | Piece de pression                | Druckstück                          | Varilla de presión               |
| 28                             | 2822550 000                                    |                                      | Seeger RA4                       | Circlip RA4                     | Circlip RA4                      | Seeger RA4                          | Seeger RA4                       |
| 29                             | 2910281 000                                    |                                      | Oblò ispezione livello olio      | Oil level sight glass           | Hublot d'inspection niveau huile | Ölkontrollschauglas                 | Visor de inspección nivel aceite |
| 30                             | 3196808 000                                    |                                      | Vite                             | Screw                           | Vis                              | Schraube                            | Tornillo                         |
| 31                             | 3196809 000                                    |                                      | Vite                             | Screw                           | Vis                              | Schraube                            | Tornillo                         |
| 32                             | 3196810 000                                    |                                      | Vite TSPIC 4X12                  | Screw TSPIC 4X12                | Vis TSPIC 4X12                   | Schraube TSPIC 4X12                 | Tornillo TSPIC 4X12              |
| 33                             | 3196818 000                                    |                                      | Vite spec. X leva freno-frizione | Screw                           | Vis                              | Schraube                            | Tornillo                         |
| 34                             | 3123370 000                                    |                                      | Vite autofilettante M4x11        | Tapping screw M4x11             | Vis taraud M4x11                 | Blechschräube M4x11                 | Tornillo autoenroscante M4x11    |
| 35                             | 2560311 000                                    |                                      | Piastrina elastica               | Spring plate                    | Plaquelette élastique            | Plättchen                           | Pletina elástica                 |
| 36                             | 1634915 000                                    |                                      | Gommino                          | Rubber buffer                   | Caoutchouc                       | Gummi                               | Goma                             |
| 37                             | 3123566 000                                    |                                      | Vite M4,5x9                      | Screw M4,5x9                    | Vis M4,5x9                       | Schraube M4,5x9                     | Tornillo M4,5x9                  |
| 38                             | 2734800 000                                    |                                      | Rondella                         | Washer                          | Rondelle                         | Scheibe                             | Arandela                         |
| 39                             | 014400440 000                                  |                                      | Cavetto commutatore SX           | L.H. Switch wire                | Câble commutateur G. compl.      | L. Kombischalter Kabel              | Cable conmutador izq.            |
| 40                             | 2127086 000                                    |                                      | Leva frizione nuda               | Clutch lever only               | Levier embrague nue              | Kupplungshebel                      | Maneta embrague                  |
| 41                             | 2726063 000                                    |                                      | Registro leva frizione           | Rectifier, clutch lever         | Registre levier embrayage        | Regler für Kupplungshebel           | Registro palanca embrague        |
| 42                             | 2803582 000                                    |                                      | Kit serrature                    | Lock kit                        | Kit serrures                     | Kit Schloss                         | Kit cerradura                    |

# Tav.16

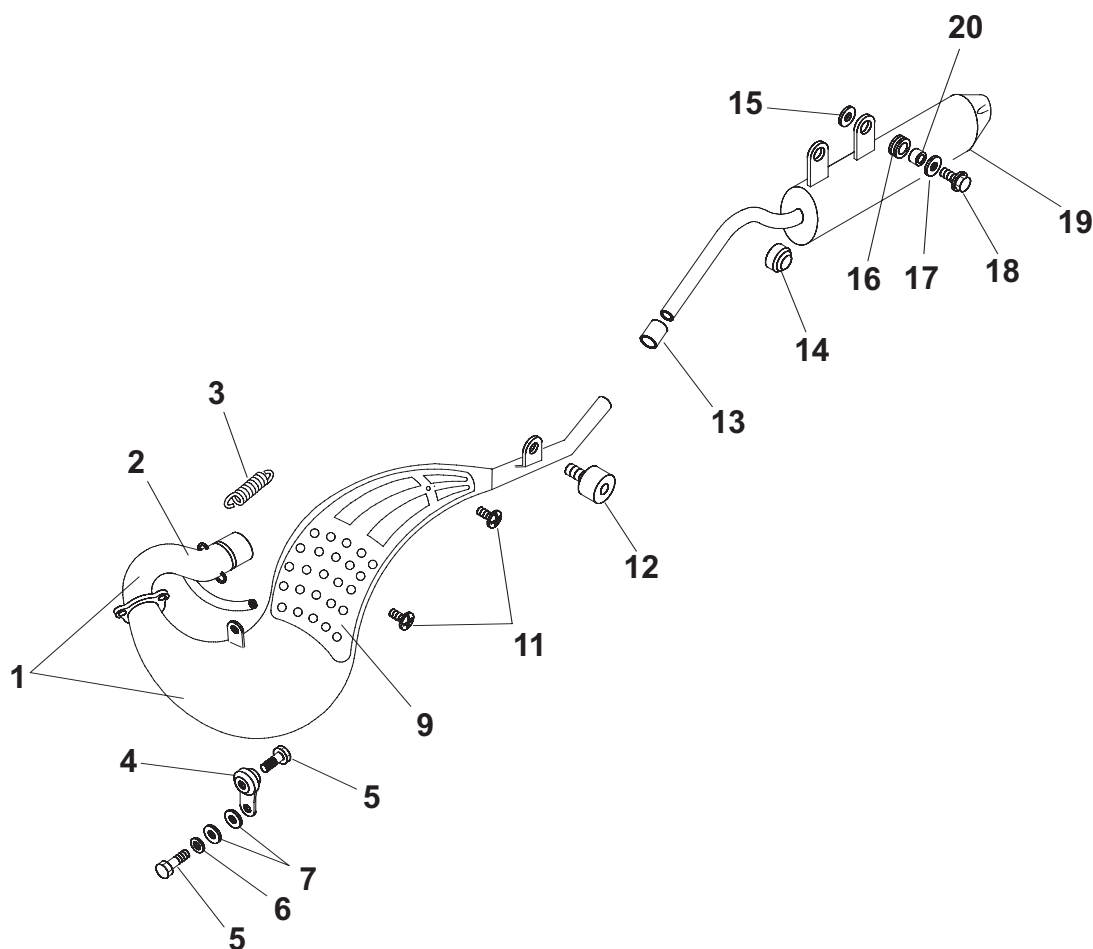




# Tav.16

| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                      | Description                 | Désignation                    | Beschreibung                       | Descrìcion                    |
|--------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| 1                              | 2524442 000                          |                              | Passacavo 6/8                    | Fair lead 6/8               | Passe-fils 6/8                 | Kabelführung 6/8                   | Pasa-cable 6/8                |
| 2                              | 2524443 000                          |                              | Passacavo 6/6                    | Fair lead 6/6               | Passe-fils 6/6                 | Kabelführung 6/6                   | Pasa-cable 6/6                |
| 3                              | 014360120 000                        |                              | Tubo freno ant.                  | Front brake tube            | Tuyau du frein AV.             | Vordere Bremsleitung               | Tubo freno delantero          |
| 4                              | 014360400 009                        |                              | Pinza freno anteriore            | Front disk brake caliper    | Etrier de frein AV.            | Bremszange-Scheibe                 | Pinza freno del.              |
| 5                              | 2002710 000                          |                              | Kit ricambi pompa freno          | Kit (spare-parts)brake pump | Jeu pieces pompe frein         | Reparatursatz Bremspumpe           | Juego piezas bomba freno      |
| 6                              | 014360270 000                        |                              | Bullone fermapastiglie pinza     | Special bolt                | Boulon arret machoires         | Halter Brembeläge                  | Tornillo pastillas pinzas     |
| 7                              | 014360258 000                        |                              | Pastiglie per pinza              | Brake pads                  | Plaquettes pince               | Bremsbeläge hinten                 | Pastillas pinza               |
| 8                              | 1650510 000                          |                              | Guarnizione 10x15x1 in rame      | Gasket 10x15x1 copper       | Joint 10x15x1 cuivre           | Dichtung 10x15x1 Kupfer            | Junta 10.15.1 (cobre)         |
| 9                              | 2232206 000                          |                              | Molla fermapastiglie pinza       | Brake pads spring           | Ressort arret plaquettes       | Haltefeder                         | Muelle pastillas pinza        |
| 10                             | 1165040 000                          |                              | Bullone forato 10x1 x tubo freno | Special bolt                | Boulon 10x1 x tube frein       | Hohlschraube F.Bremse              | Tornillo esp. talad.10.1      |
| 11                             | 014360240 000                        |                              | Placa insonorizzante pastiglie   | Sound proofing plate        | Plaque Insonorisant plaquettes | Schalldämpfend                     | Placa insonorizante pastillas |
| 12                             | 2805100 000                          |                              | Serbatoio olio freni             | Brake oil tank              | Réservoir huile frein          | Bremsflüssigkeitstank              | Depósito aceite frenos        |
| 13                             | 1889622 000                          |                              | Interruttore stop                | Stop switch                 | Interrupteur stop              | Stopschalter                       | Interruptor stop              |
| 14                             | 3196801 000                          |                              | Vite spurgo pinza                | Special screw               | Vis pour pince                 | Spezial schraube                   | Tornillo aliento pinza        |
| 15                             | 2909512 000                          |                              | Tubo freno disco posteriore      | Rear brake hose             | Tube frein a disque arriere    | hi. Bremsleitung                   | Tubo freno disco post.        |
| 16                             | 2569490 000                          |                              | Pistoncino pompa D.32            | Brake pliers piston D.32    | Piston etrier D.32             | Kolben für Pumpe D.32              | Piston bomba D.32             |
| 17                             | 2591177 059                          |                              | Pompa freno posteriore           | Rear brake cylinder         | Maitre cylindre frein ar.      | Hauptbremszylinder Hinterradbremse | Bomba freno trasero           |
| 18                             | 1084040 000                          |                              | Asta com.pompa freno post        | Rear brake rod              | Tige de commande pompe frein   | Betaetigungsstange Bremse hi.      | Varilla bomba freno post.     |
| 19                             | 2893130 000                          |                              | Staffa                           | Bracket                     | Support                        | Halterung                          | Soporte                       |
| 20                             | 2248810 000                          |                              | Molla ritorno pedale freno       | Return brake pedal spring   | Ressort de retour frein        | Bremspedal Feder                   | Muelle retorno palanca freno  |
| 21                             | 2290060 000                          |                              | Pedale freno                     | Brake pedal                 | Pédale frein                   | Fussbremspedal                     | Pedal freno                   |
| 22                             | 1164600 000                          |                              | Bullone spec. ped. freno         | Special bolt                | Boulon spec.                   | Spezial Bolzen                     | Tornillo special              |
| 23                             | 2764500 000                          |                              | Rondella spess. 15x25            | Washer 15x25                | Rondelle epaisseur 15x25       | Scheibe 15x25                      | Arandela 15x25                |
| 24                             | 2526220 000                          |                              | Pedale comando freno             | Foot brake pedal            | Pédale comm. frein             | Bremspedal                         | Pedal de mando freno          |
| 25                             | 1131030 000                          |                              | Boccola 15x21x15                 | Bush 15x21x15               | Moyeu 15x21x15                 | Büchse 15x21x15                    | Buje 15x21x15                 |
| 26                             | 1041190 000                          |                              | Anello parapolvere 15x21x3       | Dust cover 15x21x3          | Disque pare-poussière 15x21x3  | Staubdeckel 15x21x3                | Disco gurdapolvere 15x21x3    |
| 27                             | 014360260 000                        |                              | Rondella                         | Washer                      | Rondelle                       | U.Scheibe                          | Arandela                      |
| 30                             | 2503073 009                          |                              | Pinza freno posteriore           | Rear disk brake caliper     | Etrier de frein AR.            | Bremszange                         | Pinza del freno tras.         |
| 32                             | 2008272 000                          |                              | Kit ricambi pinza                | Kit (spare parts)           | Jeu pieces                     | Reparatursatz Zange                | Juego piezas pinza            |
| 33                             | 2008273 000                          |                              | Kit ricambi pinza (perni grano)  | Kit pivots (spare parts)    | Jeu pieces (pivots)            | Reparatursatz Zange (Zapfen)       | Juego piezas pinza (pernos)   |
| 34                             | 2525345 000                          |                              | Pastiglie per pinza              | Brake pads                  | Plaquettes pince               | Bremsbeläge hinten                 | Pastillas pinza               |
| 35                             | 2541854 000                          |                              | Perno ancoraggio pinza D=8       | Plier pin D=8               | Pivot ancrage etrier D=8       | Zangeshalter D=8                   | Varilla esp. Pinza D=8        |
| 36                             | 2541856 000                          |                              | Perno ancoraggio pinza D=9       | Plier pin D=9               | Pivot ancrage etrier D=9       | Zangeshalter D=9                   | Varilla esp. Pinza D=9        |
| 37                             | 2569459 000                          |                              | Pistoncino pompa D.30            | Brake pliers piston D.30    | Piston etrier D.30             | Kolben für Pumpe D.30              | Piston bomba D.30             |
| 38                             | 2898121 000                          |                              | Supporto pinza freno             | Brake plier support         | Support pince frein            | Bremszange Halter                  | Soporte pinza freno           |

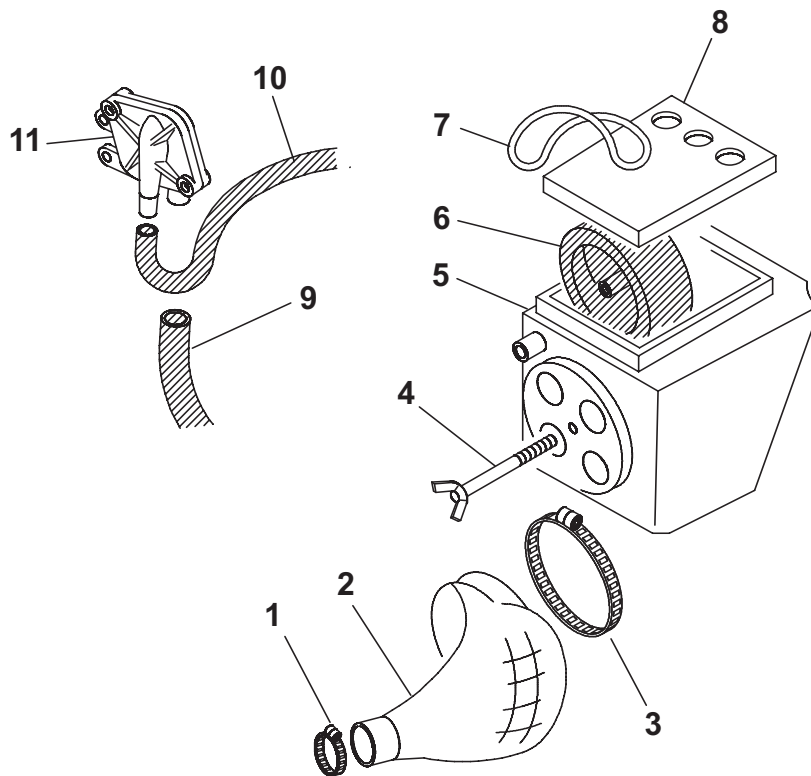
# Tav.17



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                 | Description                  | Désignation                        | Beschreibung           | Descrìcion               |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 1                              | 2203411 059                                    |                                      | Marmitta                    | Silencer                     | Silencieux                         | Auspufftopf            | Silenciador              |
| 2                              | 1254905 000                                    |                                      | Collettore scarico          | Exhaust manifold             | Collecteur Echappement             | Abgaskrümmter          | Colector escape          |
| 3                              | 2248980 000                                    |                                      | Molla tubo di scarico       | Exhaust pipe spring          | Ressort tuyau echapp.              | Krummerfeder           | Muelle tubo de escape    |
| 4                              | 2891943 000                                    |                                      | Silent block marmitta       | Silencer puffer              | Silent block silencieux            | Silent block Auspuff   | Silent block escape      |
| 5                              | 1149070 000                                    |                                      | Bullone 6x20 ch rs          | Bolt 6x20                    | Boulon 6x20 ch rs                  | Bolzen 6x20            | Tornillo 6.20 ch rs      |
| 6                              | 2742000 000                                    |                                      | Rondella 6x18               | Washer 6x18                  | Rondelle 6x18                      | Scheibe 6x18           | Arandela 6x18            |
| 7                              | 1647491 000                                    |                                      | Guarnizione isolante 6x20x3 | Gasket 6x20x3                | Joint 6x20x3                       | Dichtung 6x20x3        | Junta 6x20x3             |
| 9                              | 2598909 000                                    |                                      | Protezione marmitta         | Silencer shield              | Protection silencieux              | Auspuffverkleidung     | Protección escape        |
| 11                             | 3130475 000                                    |                                      | Vite M6x10 TBCE             | Screw M6x10 TBCE             | Vis M6x10 TBCE                     | Schraube M6x10 TBCE    | Tornillo M6x10 TBCE      |
| 12                             | 2891947 000                                    |                                      | Silent block marmitta       | Silencer puffer              | Silent block silencieux            | Silent block Auspuff   | Silent block escape      |
| 13                             | 2212120 000                                    |                                      | Manicotto gomma             | Boot                         | Manchon caoutchouc                 | Gummimanschette        | Manguito de goma         |
| 14                             | 1633780 000                                    |                                      | Gommino protezione fiancate | Side panels protect. Grommet | Caoutchouc protection cote lateral | Gummi Schutzseiten     | Goma proteccion flanco   |
| 15                             | 1317020 000                                    |                                      | Dado autoblocc. Basso M8    | Nut M8                       | Ecrou M8                           | Mutter M8              | Tuerca M8                |
| 16                             | 2892101 000                                    |                                      | Silent block marmitta       | Silencer puffer              | Silent block silencieux            | Silent block Auspuff   | Silent block escape      |
| 17                             | 2749500 000                                    |                                      | Rondella 8x18               | Washer 8x18                  | Rondelle 6x18                      | Scheibe 8x18           | Arandela 8x18            |
| 18                             | 3164070 000                                    |                                      | Vite flangiata 8x30         | Flanged screw 8x30           | Vis à brides 8x30                  | Flanschschraube 8x30   | Tornillo rebordeado 8x30 |
| 19                             | 2891789 000                                    |                                      | Silenziatore                | Silencer                     | Silencieux                         | Schalldämpfer          | Silenciador              |
| 20                             | 1346905 000                                    |                                      | Distanziale 9x12x10,5       | Spacer 9x12x10,5             | Entretoise 9x12x10,5               | Distanzstück 9x12x10,5 | Distanciador 9x12x10,5   |

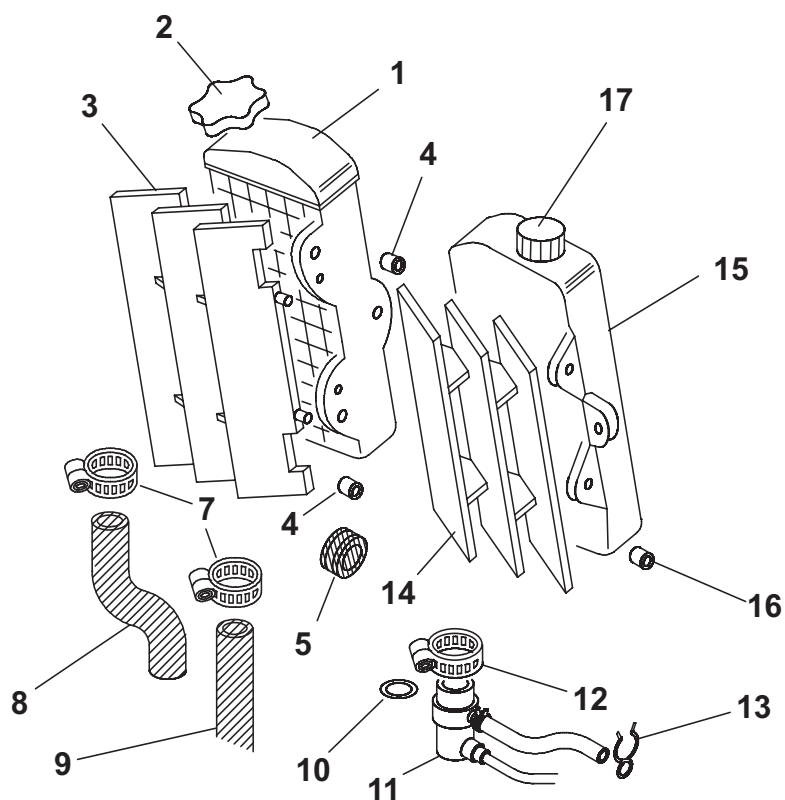


# Tav.18



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                   | Description                | Désignation                       | Beschreibung                              | Descripción                       |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1                              | 1515360 000                                    |                                      | Fascetta 25/45                | Clamp 25/45                | Collier 25/45                     | Schelle 25/45                             | Abrazadera 25/45                  |
| 2                              | 2213583 000                                    |                                      | Manicotto scatola filtro      | Filter box sleeve          | Manchon boîte du filtre           | Filtergehäuseemufe                        | Manguito caja filtro              |
| 3                              | 1515555 000                                    |                                      | Fascetta 90-110               | Clamp 90-110               | Collier 90-110                    | Schelle 90-110                            | Abrazadera 90-110                 |
| 4                              | 3189100 000                                    |                                      | Vite fiss. scatola depuratore | Filter box fastening screw | Vis de fixation boîtier du filtre | Befestigungsschraube<br>Luftfiltergehäuse | Tornillo fijación caja del filtro |
| 5                              | 2812775 052                                    |                                      | Scatola filtro                | Filter box                 | Boîtier du filtre                 | Luftfiltergehäuse                         | Caja del filtro                   |
| 6                              | 1525081 000                                    |                                      | Filtro aria                   | Air filter                 | Filtre à air                      | Luftfilter                                | Filtro de aire                    |
| 7                              | 1440040 000                                    |                                      | Elastico fissaggio            | Elastic rubber             | Elastique de fixage               | Befestigungsband                          | Elastico                          |
| 8                              | 1273194 052                                    |                                      | Coperchio accesso a filtro    | Air filter cover           | Couvercle filtre                  | Deckel Luftfilterkasten                   | Tapa guardabarros tras. Filtro    |
| 9                              | 2915867 000                                    |                                      | Tubo valvola/scarico          | Valve/exhaust pipe         | Tuyau soupape/échapp.             | Leitung Ventil/Auspuffrohr                | Tubo válvula/escape               |
| 10                             | 2915854 000                                    |                                      | Tubo valvola/filtro           | Valve/filter pipe          | Tuyau soupape/filtre              | Leitung Ventil/Filter                     | Tubo válvula/filtro               |
| 11                             | 3115040 000                                    |                                      | Valvola ais                   | AIS Valve                  | Soupape AIS                       | Ventil AIS                                | Válvula AIS                       |

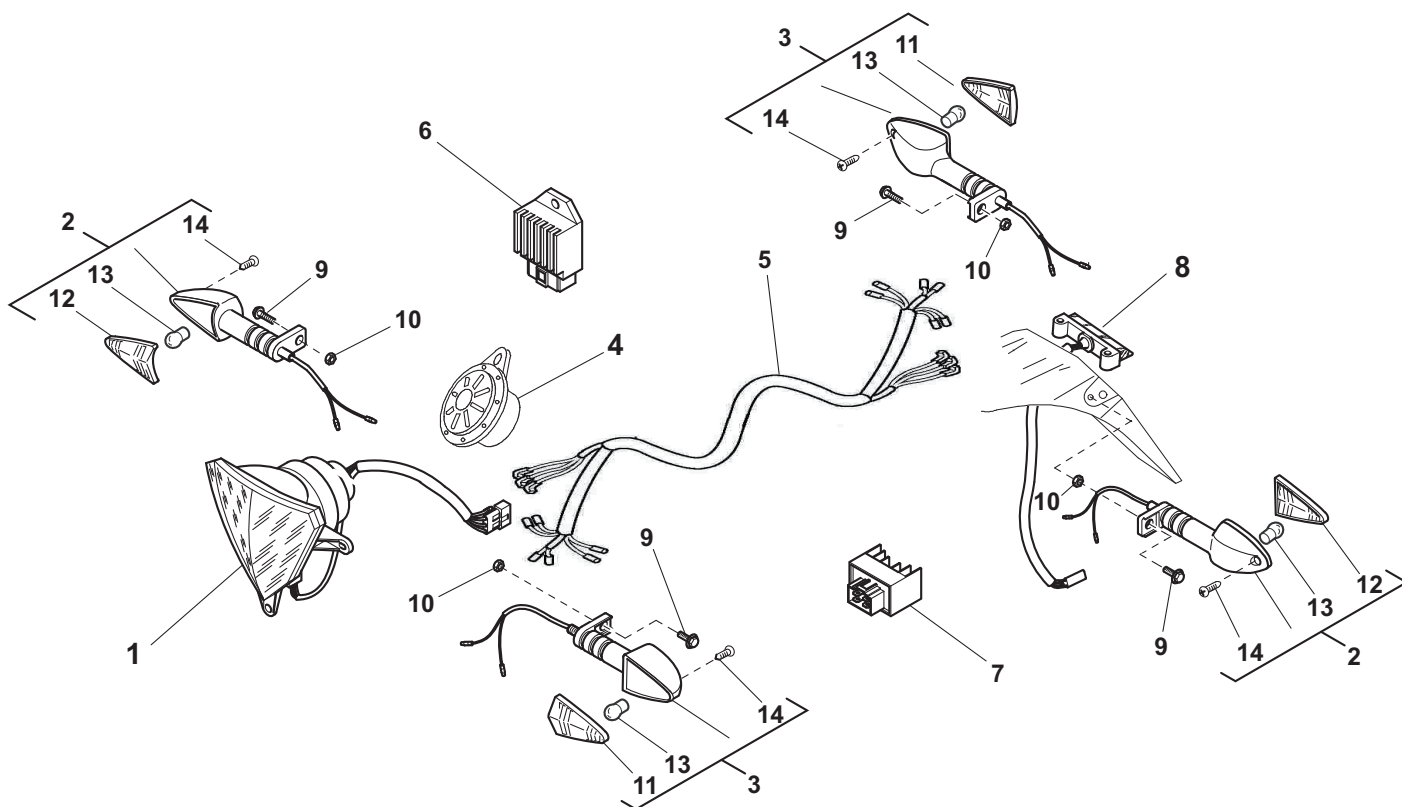
# Tav.19



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Número | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                | Description         | Désignation                       | Beschreibung          | Descripción                |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1                              | 2723744 000                          |                                      | Radiatore dx.              | R.H. radiator       | Radiateur D.                      | R., Kühler            | Radiador derech.           |
| 2                              | 2901260 000                          |                                      | Tappo radiatore            | Radiator plug       | Bouchon radiateur                 | Kühlerdeckel          | Tapa de radiador           |
| 3                              | 1645532 059                          |                                      | Griglia radiatore dx.      | RH Radiator grille  | Calandre D.                       | Kühlergrill rechts    | Reja del radiador der.     |
| 4                              | 2915811 000                          |                                      | Tubo benzina 5x9           | Gasoline tube 5x9   | Tube essence 5x9                  | benzinschlauch 5x9    | Tubo gasolina 5x9          |
| 5                              | 2892100 000                          |                                      | Silent-block               | Silentbloc          | Silent block                      | Puffer                | Silent block               |
| 7                              | 1515240 000                          |                                      | Fascetta 19/28             | Clamp 19/28         | Collier 19/28                     | Schelle 19/28         | Abrazadera 19/28           |
| 8                              | 2915698 000                          |                                      | Tubo radiatore sup.        | Upper radiator hose | Tuyau radiateur sup.              | Kühlerschlauch oben   | Tubo radiador sup.         |
| 9                              | 2915793 000                          |                                      | Tubo radiatore inf.        | Lower radiator hose | Tuyau radiateur inf.              | Kühlerschlauch unten  | Tubo radiador inf.         |
| 10                             | 1052000 000                          |                                      | Anello or 14x1,78 (2056)   | Ring 14x1,78 (2056) | Bague d'étanchéité 14x1,78 (2056) | O-Ring 14x1,78 (2056) | Anillo OR 14x1,78 (2056)   |
| 11                             | 2781210 000                          |                                      | Rubinetto serbatoio olio   | Oil tank cock       | Robinet reserv. huile             | Öltankhahn            | Grifo tanque aceite        |
| 12                             | 1515220 000                          |                                      | Fascetta 12/22             | Clamp 12/22         | Collier 12/22                     | Schelle 12/22         | Abrazadera 12/22           |
| 13                             | 2265020 000                          |                                      | Molla tubo miscelatore     | Pipe spring         | Ressort tuyau                     | Rohrfeder             | Muelle tubo                |
| 14                             | 1645533 059                          |                                      | Griglia radiatore sx.      | LH Radiator grille  | Calandre G.                       | Kühlergrill links     | Reja del radiador izq.     |
| 15                             | 2885380 066                          |                                      | Serbatoio olio             | Oil tank            | Reserv.huile                      | Öltank                | Tanque aceite              |
| 16                             | 1382551 000                          |                                      | Distanziale serbatoio olio | Oil tank spacer     | Entretoise rés. huile             | Distanz Öltank        | Distanciador tanque aceite |
| 17                             | 2900550 000                          |                                      | Tappo serbatoio olio       | Oil tank plug       | Bouchon réservoir d'huile         | Ölbehälterverschluss  | Tapón depósito aceite      |

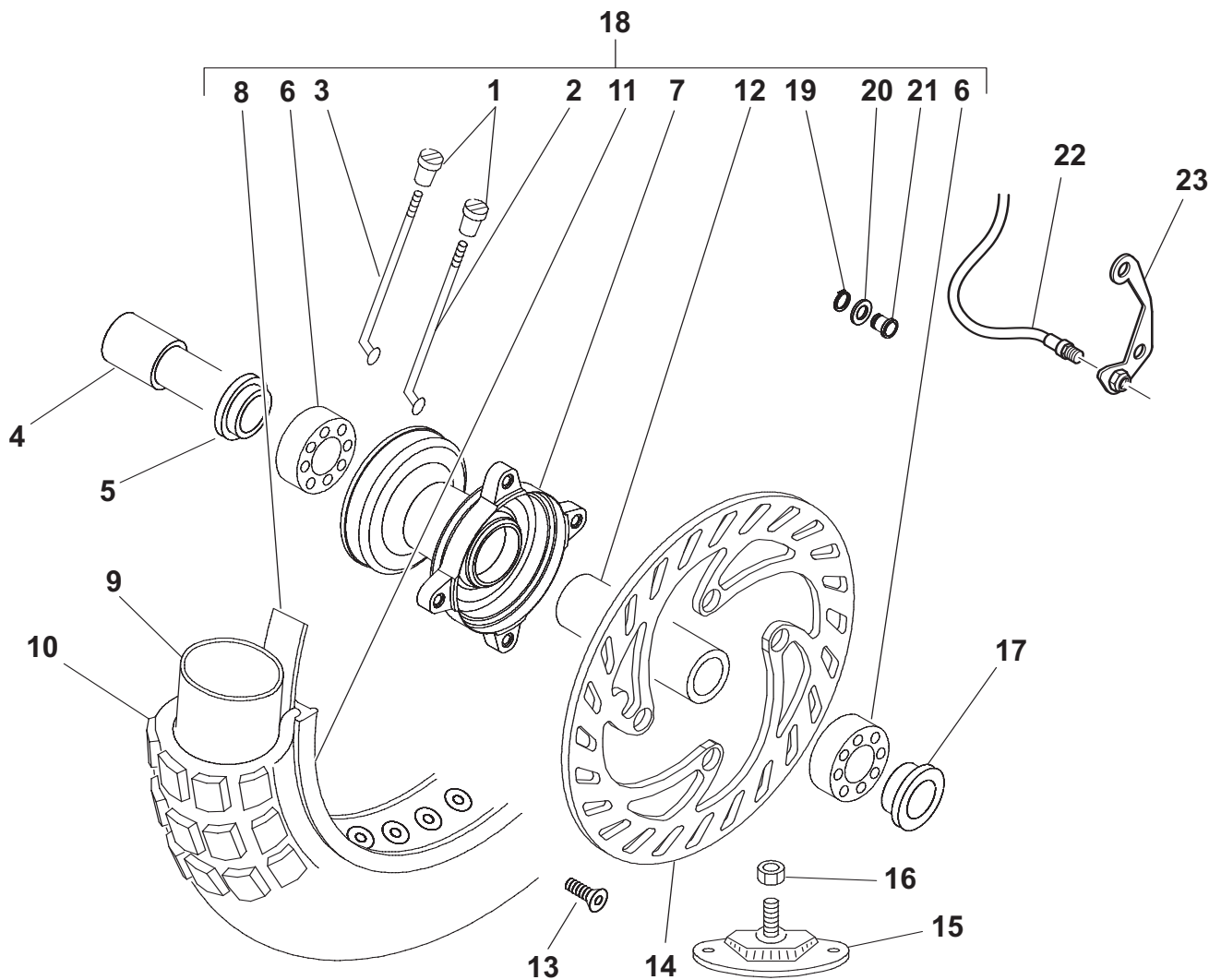


**Beta**  
the play bike



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                                     | Description                           | Désignation                          | Beschreibung                       | Descripción                                       |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|---|
| 1                              | 1646210 000                                    |                                      | Gruppo ottico                                   | Semi sealed beam unit                 | Groupe optique                       | Scheinwerfer                       | Grupo óptico                                      |
| 2                              | 1812682 000                                    |                                      | Indicatore anteriore dx.-posteriore sx.         | Front RH.-Rear LH blinker             | Clignotant D. avant-G. arrière       | Vordere R.-Hintere L. Blinker      | Intermitente D. delantero-l. trasero              |
| 3                              | 1812692 000                                    |                                      | Indicatore anteriore sx.-posteriore dx.         | Front LH.-Rear RH blinker             | Clignotant G. avant-D. arrière       | Vordere L.-Hintere R. Blinker      | Intermitente l. delantero-D. trasero              |
| 4                              | 1009180 000                                    |                                      | Avvisatore acustico                             | Warning horn                          | Avertisseur sonore                   | Hupe                               | Claxon  |
| 5                              | 01440040 000                                   |                                      | Impianto centrale                               | Electric equipment                    | Installation centrale                | Zentraler Kabelbaum                | Instalación central                               |
| 6                              | 01440030 000                                   |                                      | Regolatore DC + Intermittenza                   | Regulator DC + Unit turn signal lamps | Régulateur DC + Disp. comm. clignot. | Regler DC + Blinkgeber             | Regulador + Disp. intermitentes                   |
| 7                              | 2728107 000                                    |                                      | Regolatore                                      | Regulator                             | Régulateur                           | Regler                             | Regulador   |
| 8                              | 020400308 000                                  |                                      | Fanalino posteriore                             | Rear combination lamp                 | Feu AR.                              | Rücklicht                          | Piloto  |
| 9                              | 1148025 000                                    |                                      | Bullone M6x16                                   | Bolt M6x16                            | Boulon M6x16                         | Bundbolzen M6x16                   | Bulón M6x16                                       |
| 10                             | 1312550 000                                    |                                      | Dado flangiato M6                               | Ecrou bordé M6                        | Flanged nut M6                       | Flanschmutter M6                   | Tuerca embreadada M6                              |
| 11                             | 1281868 000                                    |                                      | Trasparente lampeggiatore .<br>sx ant.-post. dx | FrontLH-rear RH turn signal lens      | Transparent clignotant G. AV.-AR D.  | Blinkerkappe l. vorder-r. hinteren | Transparente intermitente<br>izq. del.-der. tras. |
| 12                             | 1281867 000                                    |                                      | Trasparente lampeggiatore .<br>dx ant.-post. sx | Front RH-rear LH turn signal lens     | Transparent clignotant D. AV.-AR G.  | Blinkerkappe r. vorder-l. hinteren | Transparente intermitente<br>der. del.-izq. tras. |
| 13                             | 2115535 000                                    |                                      | Lampadina lampeggiatore                         | Bulb for trafficator light            | Ampoule pour clignotant              | Blinklichtlampe                    | Lámpara luce intermitente                         |
| 14                             | 3123105 000                                    |                                      | Vite 3x13                                       | Screw 3x13                            | Vis 3x13                             | Schraube 3x13                      | Tornillo 3x13                                     |

# Tav.21

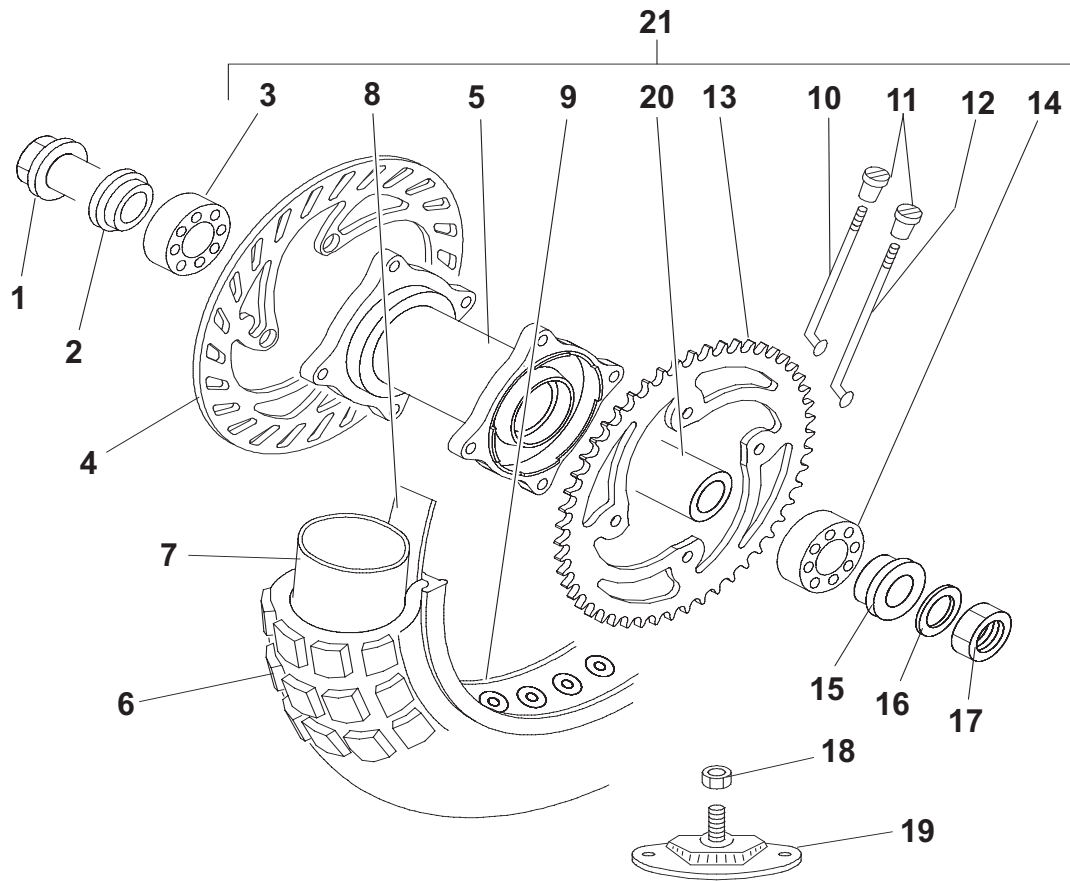


| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                   | Description                | Désignation                 | Beschreibung                | Descripció                   |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1                              | 2310100 000                                    |                                      | Nipples                       | Nipples                    | Nipples                     | Nippel                      | Nipples                      |
| 2                              | 2723981 000                                    |                                      | Raggio 3x240                  | Spoke 3x240                | Rayon 3x240                 | Speiche 3x240               | Rayo 3x240                   |
| 3                              | 2723982 000                                    |                                      | Raggio 3x242                  | Spoke 3x242                | Rayon 3x242                 | Speiche 3x242               | Rayo 3x242                   |
| 4                              | 014410010 000                                  |                                      | Perno ruota anteriore         | Front wheel spindle        | Pivot roue AV.              | Vorderradzapfen             | Perno rueda delantera        |
| 5                              | 014410050 000                                  |                                      | Distanziale mozzo ant. Dx     | RH front hub spacer        | Entretaise moyeu avant      | Distanz li                  | Distanciadore buje del.      |
| 6                              | 1296005 000                                    |                                      | Cuscinetto 17.40.12           | Ball bearing 17.40.12      | Roulement 17.40.12          | Kugellager 17.40.12         | Cojinete 17.40.12            |
| 7                              | 014411040 000                                  |                                      | Mozzo anteriore c/cuscinetti  | Front hub with ballbearing | Moyeu avant avec roulements | Nabe vo.                    | Buje ant.c/cojinetes         |
| 8                              | 1538200 000                                    |                                      | Flap 21x25                    | Bead 21x25                 | Flap21x25                   | Felgenband 21x25            | Flap cinta tapa radios 21.25 |
| 9                              | 1216110 000                                    |                                      | Camera 2.50-21/2.75-21        | Tube 2,50x21-2,75x21       | Tube 2,50x21-2,75x21        | Schlauch 2,50x21-2,75x21    | Camara 2,50x21-2,75x21       |
| 10                             | 1279132 000                                    |                                      | Pneumatico 80/90-21           | Tyre 80/90-21              | Pneu 80/90-21               | Reifen 80/90-21             | Neumático 80/90-21           |
| 11                             | 1242952 000                                    |                                      | Cerchio 21 1,6-36             | Rim 21 1,6-36              | Jante roue 21 1,6-36        | Felge 21 1,6-36             | Aro 21 1,6-36                |
| 12                             | 1362728 000                                    |                                      | Distanziale int. mozzo anter. | Front hub inner spacer     | Entretaise int. moyeu avant | Distanciadore int buje del. | Distanciadore int. buje del. |
| 13                             | 3163922 000                                    |                                      | Vite TSPCE 8x16               | Screw 8x16                 | Vis 8x16                    | Schraube 8x16               | Tornillo                     |
| 14                             | 1339282 000                                    |                                      | Disco freno anteriore         | Front brake disk           | Disque Frein AV.            | Vordere Bremsscheibe        | Disco freno del.             |
| 15                             | 1517500 000                                    |                                      | Fermafascioni                 | Tire fastener              | Caoutchouc serrure chambre  | Reifen Halter               | Agarre cubierta ant.         |
| 16                             | 1317000 000                                    |                                      | Dado M8 flangiato             | Nut M8                     | Ecrou M8                    | Mutter M8                   | Tuerca M8                    |
| 17                             | 014410020 000                                  |                                      | Distanziale mozzo ant. Sx     | LH front hub spacer        | Entretaise moyeu avant      | Distanz re                  | Distanciadore                |
| 18                             | 014410100 057                                  |                                      | Ruota anteriore               | Front wheel                | Roue AV.                    | Vorderrad                   | Rueda delantera              |
| 19                             | 2822660 000                                    |                                      | Seeger 9E                     | Seeger 9E                  | Seeger 9E                   | Seegerring 9E               | Seeger 9E                    |
| 20                             | 2758080 000                                    |                                      | Rondella spess. 9x13x0,4      | Washer 9x13x0,4            | Rondelle epaisseur 9x13x0,4 | Scheibe 9x13x0,4            | Arandela 9x13x0,4            |
| 21                             | 2211000 000                                    |                                      | Magnete per sensore REED      | Sensor REED magneto        | Magneto capteur REED        | Magnet für Sensor           | Magneto sensor REED          |
| 22                             | 2879013 000                                    |                                      | Sensore REED                  | REED sensor                | Sensor REED                 | Sensor                      | Sensor REED                  |
| 23                             | 014360220 005                                  |                                      | Staffa supporto sensore REED  | REED sensor bracket        | Support Capteur             | Sensorträger                | Brida soporte sensor         |



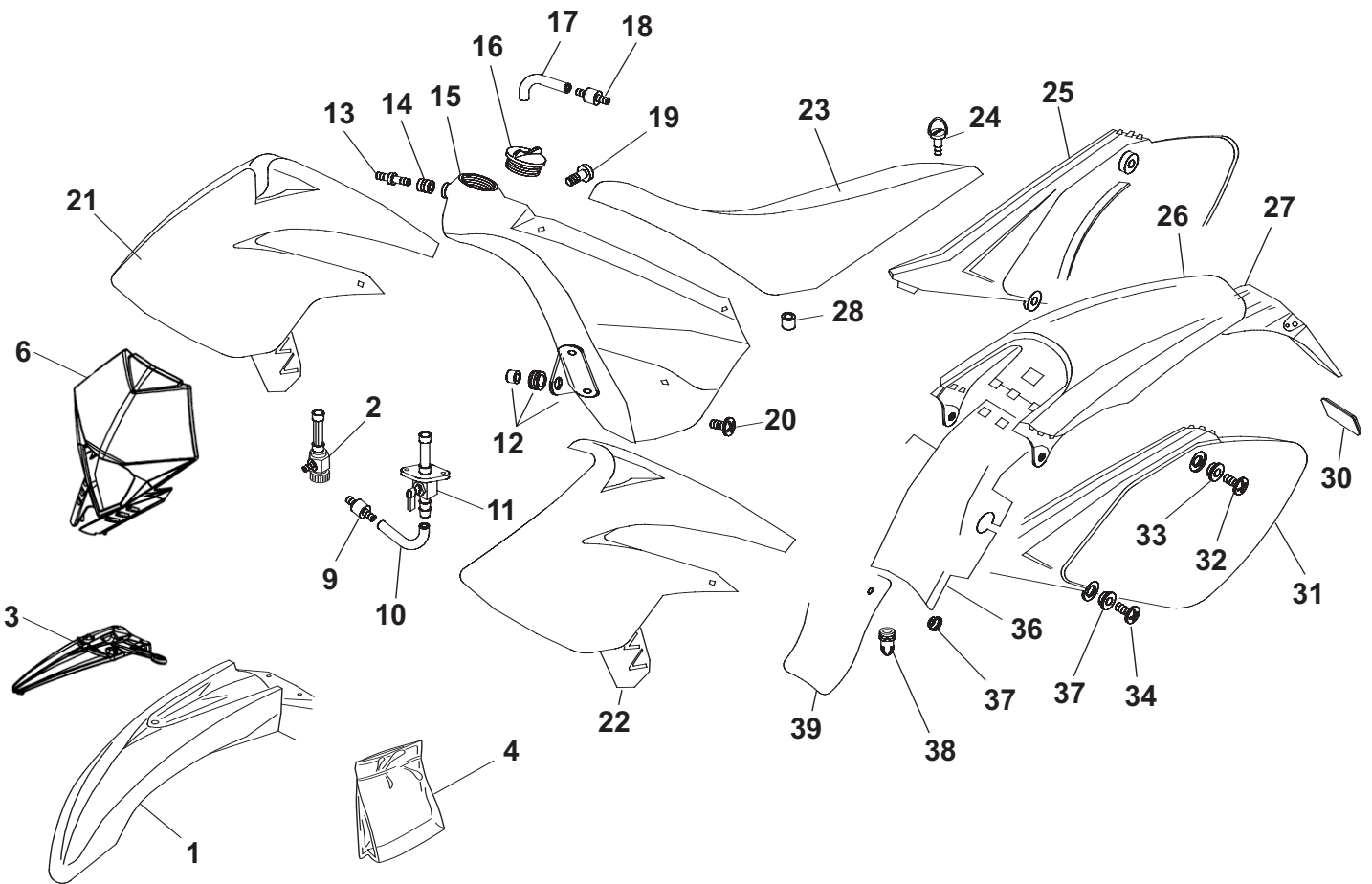
**Beta**  
the play bike

# Tav.22



| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                    | Description               | Désignation                   | Beschreibung        | Descrìption                     |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------------------|
| 1                              | 2555621 000                                    |                                      | Perno ruota posteriore         | Rear wheel pin            | Pivot roue arrière            | Hinterradbolzen     | Perno rueda trasera             |
| 2                              | 1385728 000                                    |                                      | Distanziale mozzo post.        | Rear hub spacer           | Entretoise moyeu arrière      | Distanzscheibe      | Distanziador buje tras.         |
| 3                              | 1297005 000                                    |                                      | Cuscinetto 17.47.14 stagno     | Ball bearing 17.47.14     | Roulement 17.47.14 etanche    | Kugellager 17.47.14 | Cojinete 17.47.14 blindado      |
| 4                              | 1339415 000                                    |                                      | Disco freno posteriore         | Rear brake disk           | Disque frein arrière          | Hinterbremscheibe   | Disco freno trasero             |
| 5                              | 014420010 000                                  |                                      | Mozzo posteriore c/cuscinetti  | Rear hub with ballbearing | Moyeu arrière avec roulements | Hinterrad Nabe      | Buje del. c/cojinetes           |
| 6                              | 1281430 000                                    |                                      | Pneumatico 3 50-18             | Tyre 3 50-18              | Pneu 3 50-18                  | Reifen 3 50-18      | Neumático 3 50-18               |
| 7                              | 1218310 000                                    |                                      | Camera d'aria 3 50-18          | Tubular braid 3 50-18     | Chambre à air 3 50-18         | Schlauch 3 50-18    | Camara 3 50-18                  |
| 8                              | 1536000 000                                    |                                      | Flap 17/18x25                  | Bead 17/18x25             | Flap 17/18x25                 | Felgenband 17/18x25 | Flap cinta tapa radios 17/18x25 |
| 9                              | 1242953 000                                    |                                      | Cerchio 18 1,85 -36            | Rim 18 1,85 -36           | Jante roue 18 1,85 -36        | Felge 18 1,85 -36   | Aro 18 1,85 -36                 |
| 10                             | 2724811 000                                    |                                      | Raggio 3,5x203 c.150           | Spoke 3,5x203 c.150       | Rayon 3,5x203 c.150           | Speiche 3x203 c.150 | Rayo 3,5x203 c. 150             |
| 11                             | 2310110 000                                    |                                      | Nipples ø3,5                   | Nipples ø3,5              | Nipples ø3,5                  | Nippel ø3,5         | Nipples 3,5                     |
| 12                             | 2724812 000                                    |                                      | Raggio 3,5x206 c.150           | Spoke 3,5x206 c.150       | Rayon 3,5x206 c.150           | Speiche 3x206 c.150 | Rayo 3,5x206 c. 150             |
| 13                             | 1289626 000                                    |                                      | Corona Z=51                    | Ring gear Z=51            | Couronne Z=51                 | Zahnkranz Z=51      | Corona Z=51                     |
| 14                             | 1297005 000                                    |                                      | Cuscinetto 17.47.14 stagno     | Ball bearing 17.47.14     | Roulement 17.47.14 etanche    | Kugellager 17.47.14 | Cojinete 17.47.14 blindado      |
| 15                             | 1385737 000                                    |                                      | Distanziale mozzo post.        | Spacer rear hub           | Entretoise moyeu arrière      | Distanzscheibe      | Dist. buje tras. der. l/corona  |
| 16                             | 2771210 000                                    |                                      | Rondella 17x33x3               | Washer 17x33x3            | Rondelle 17x33x3              | Scheibe 17x33x3     | Arandela 17x33x3                |
| 17                             | 1329600 000                                    |                                      | Dado 16x1,5                    | Nut 16x1,5                | Ecrou 16x1,5                  | Rad Mutter 16x1,5   | Tuerca 16,1,5                   |
| 18                             | 1317000 000                                    |                                      | Dado M6                        | Nut M6                    | Ecrou M6                      | Mutter M6           | Tuerca M6                       |
| 19                             | 1517550 000                                    |                                      | Fermafascioni                  | Tire fastener             | Caoutchouc serrure chambre    | Reifen Halter       | Agarre cubierta ant.            |
| 20                             | 1362727 000                                    |                                      | Distanziale int. mozzo poster. | Rear hub inner spacer     | Entretoise int. moyeu arrière | Distanzscheibe      | Distanziador int. Buje tras.    |
| 21                             | 014420100 057                                  |                                      | Ruota posteriore               | Rear wheel                | Roue arrière                  | Hinterrad           | Rueda trasera                   |

# Tav.23





# Tav.23

| Pos<br>Loc<br>Pos<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                 | Description              | Désignation                      | Beschreibung                 | Descrìcion                  |
|--------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1                              | 014431041 OXX                        |                              | Parafango anteriore         | Front mudguard           | Garde boue AV.                   | Vorderradkotflügel           | Guardabarras anterior       |
| 2                              | 014430510 000                        |                              | Rubinetto a spillo          | Fuel cock.               | Robinet melange                  | Kraftstoffhahn               | Grifo mezcla                |
| 3                              | 014431081 059                        |                              | Supporto parafango          | Fender stay              | Appui aile                       | Kotflügelstütze              | Soporte de guardabarras     |
| 4                              | 014436308 OXX                        |                              | Decalco (serie)             | Transfer set             | Serie decalco                    | Serie Aufkleber              | Serie adhesivos             |
| 6                              | 020430501 052                        |                              | Mascherina portafaro        | Headlight holder         | Cache porte-phare                | Lampenmaske                  | Portafaro ant. con adhesivo |
| 9                              | 1524652 000                          |                              | Filtro benzina              | Fuel filter              | Filtre à essence                 | Benzinfilter                 | Filtro mezcla               |
| 10                             | 2915811 000                          |                              | Tubo benzina 5x9            | Gasoline tube 5x9        | Tube essence 5x9                 | benzinschlauch 5x9           | Tubo gasolina 5x9           |
| 11                             | 014430500 000                        |                              | Rubinetto benzina           | Fuel cock.               | Robinet melange                  | Kraftstoffhahn               | Grifo mezcla                |
| 12                             | 2595220 000                          |                              | Piastra fissaggio serbatoio | Bracket                  | Plaque fixation reservoir        | Halbplatte benzintanke       | Placa fijacion deposito     |
| 13                             | 2711320 000                          |                              | Raccordo per cuffia         | Cup fitting              | Raccord pour recueil huile       | Plattenanschlußstück         | Racor para envoltura        |
| 14                             | 1633785 000                          |                              | Gommino                     | Rubber buffer            | Caoutchouc                       | Gummi                        | Goma                        |
| 15                             | 2806033 059                          |                              | Serbatoio benzina           | Fuel tank                | Reservoir carb.                  | Kraftstofftank               | Dep. carburante             |
| 16                             | 2910511 059                          |                              | Tappo serb. benzina         | Gasoline tank plug       | Bouchon reservoir                | Tankdeckel                   | Tapon deposito gasolina     |
| 17                             | 2915811 000                          |                              | Tubo benzina 5x9            | Gasoline tube 5x9        | Tube essence 5x9                 | benzinschlauch 5x9           | Tubo gasolina 5x9           |
| 18                             | 3102170 000                          |                              | Valvola sfiato serbatoio    | Reservoir breather valve | Reniflard réservoir              | Behälterentlüftungsventil    | Válvula alivio depósito     |
| 19                             | 3189010 000                          |                              | Vite spec. bloccaggio sella | Seat locking screw       | Vis blocage selle                | Schraube                     | Tornillo bloqueo sillin     |
| 20                             | 3130580 000                          |                              | Vite M6x12 TTLIC            | Screw M6x12 TTLIC        | Vis M6x12 TTLIC                  | Schraube M6x12 TTLIC         | Tornillo M6x12 TTLIC        |
| 21                             | 1523111 1XX                          |                              | Fianchetto anteriore Dx.    | R.H. front body panel    | Panneau latéral AV. D.           | Rechte Vorderseitenabdeckung | Lateral del. der.           |
| 22                             | 1523101 1XX                          |                              | Fianchetto anteriore Sx.    | L.H. front body panel    | Panneau latéral AV. G.           | Linke Vorderseitenabdeckung  | Lateral del. izq.           |
| 23                             | 014433200 000                        |                              | Sella                       | Seat                     | Siege                            | Sattel                       | Sillin                      |
| 24                             | 2002043 000                          |                              | Kit chiusura sella          | Fixing saddle            | kit Jeu fermeture pour selle     | BefestigungsKit              | Juego cierre sillin         |
| 25                             | 1519841 1XX                          |                              | Fiancata portanumero dx     | RH side panel            | Cote lateral droite porte-numero | Nummershalterseite re.       | Flanco lateral derecho      |
| 26                             | 2519666 1XX                          |                              | Parafango post.             | Rear mudguard            | Garde-boue AR.                   | Hinterradkotflügel           | Guardabarras tras.          |
| 27                             | 014431111 059                        |                              | Portatarga                  | Plate holder             | Porte-plaque                     | Kennzeichenträger            | Porta matr.                 |
| 28                             | 1348861 000                          |                              | Distanziale                 | Spacer                   | Entretoise                       | Distanzstück                 | Distanciador                |
| 30                             | 1233086 000                          |                              | Catadiottro posteriore      | Rear reflector           | Catadioptré AR.                  | Rückstrahler hinten          | Catafaro tras.              |
| 31                             | 1519851 1XX                          |                              | Fiancata portanumero sx     | LH side panel            | Cote lateral gauche porte-numero | Nummershalterseite li.       | Flanco lateral izquierdo    |
| 32                             | 1149070 000                          |                              | Bullone 6x20 ch rs          | Bolt 6x20 ch rs          | Boulon 6x20 ch rs                | Bolzen 6x20 ch rs            | Tornillo 6x20 ch rs         |
| 33                             | 1362000 000                          |                              | Distanziale                 | Spacer                   | Entretoise                       | Distanzstück                 | Distanciador                |
| 34                             | 1148025 000                          |                              | Bullone 6x16 ch 8 rs        | Bolt 6x16 ch 8 rs        | Boulon 6x16 ch 8 rs              | Bolzen 6x16 ch 8 rs          | Tornillo 6x16 ch 8 rs       |
| 36                             | 2524657 1XX                          |                              | Passaruota                  | Rear wheel house         | Passe-roue                       | Radführung                   | Pasarueda                   |
| 37                             | 1354510 000                          |                              | Distanziale                 | Spacer                   | Entretoise                       | Distanzstück                 | Distanciador                |
| 38                             | 1634510 000                          |                              | Tappo in gomma              | Rubber cap               | Bouchon en caoutchouc            | Gummiverschluß               | Tapón de goma               |
| 39                             | 2524410 000                          |                              | Paraschizzi scatola filtro  | Filter box mudguard      | Cache-taches boîte de filtre     | Spritzschutz Luftfilter      | Faldon goma caja filtro     |

|     |  |
|-----|--|
| OXX |  |
| 051 | Bianco-White-Blanc-Weiss-Blanco              |
| 059 | Nero-Black-Noir-Schwarz-Negro                |
| 097 | Rosso-Red-Fluo-Rouge-Fluo-Röt-Fluo-Rojo-Fluo |

| Pos<br>Loc<br>Ps<br>Pos | Numero<br>Number<br>Numéro<br>Número<br>Nummer | Nota<br>Note<br>Nota<br>Anm. | Descrizione                      | Description                        | Désignation                      | Beschreibung                                  | Descripción                       |
|-------------------------|--|------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------------|
| -                       | 1233060 000                                    |                              | Catadiottro laterale             | Lateral reflector                  | Catadioptré latéral              | Rückstrahler seitlich                         | Catafaros lateral                 |
| -                       | 1243030 000                                    |                              | Chiave candela                   | Ignition wrench                    | Clé à bougie                     | Zündkerzenschlüssel                           | Llave buji                        |
| -                       | 1332366 500                                    |                              | Decalco coperchio motore         | Engine cover transfer              | Dècalcomanie pour couvercles     | Abziehbild motordeckel                        | Calcomania tapa motor             |
| -                       | 1346687 000                                    |                              | Distanziale                      | Spacer                             | Entretoise                       | Distanzstück                                  | Distanciador                      |
| -                       | 1502512 000                                    |                              | Feltro isolante                  | Soundproofing felt                 | Feutre isolant                   | Daemmaterial seitenteil li                    | Filtro aislante                   |
| -                       | 1502513 000                                    |                              | Feltro isolante protez. marmitta | Soundproofing felt silencer shield | Feutre isolant prot. silenc.     | Daemmaterial seitenteil<br>Auspuffverkleidung | Filtro aislante protección escape |
| -                       | 1502514 000                                    |                              | Feltro isolante scatola filtro   | Soundproofing felt filter box      | Feutre isolant boîtier du filtre | Daemmaterial seitenteil<br>Luftfiltergehäuse  | Filtro aislante caja del filtro   |
| -                       | 2892925 000                                    |                              | Specchio retrovisore sx          | LH rear view mirror                | Retroviseur gauche               | Rückspiegel li.                               | Espejo retrovisor izquierdo       |
| -                       | 3103266 000                                    |                              | Volano magnete                   | Flywh.magn.                        | Volant magnétique                | Lichtmaschine, kpl.                           | Volante magn.                     |
| -                       | 3400800 000                                    |                              | Anello OR D.19X1,2               | Ring D.19X1,2                      | Bague d'étanchéité D.19X1,2      | O-Ring D.19X1,2                               | Anillo OR D.19X1,2                |
| -                       | 3401780 000                                    |                              | Albero primario completo         | Complete main shaft                | Arbre primaire complet           | Komplette Hauptwelle                          | Arbol primario completo           |
| -                       | 3401790 000                                    |                              | Albero secondario completo       | Complete lay shaft                 | Arbre secondaire complet         | Komplette Vorgelegewelle                      | Arbol primario completo           |
| -                       | 3401810 000                                    |                              | Cambio completo                  | Transmission, assy                 | Boîte de vitesses                | Getriebe komplett                             | Cambio completo                   |
| -                       | 3401820 000                                    |                              | Campana frizione compl.          | Clutch case assembly               | Cloche d'embrayage compl.        | Kupplungsglocke.                              | Campana de embr.completa          |
| -                       | 3401831 000                                    |                              | Serie guarnizioni                | Set of gaskets                     | Jeu de joints                    | Dichtungssatz                                 | Juego de juntas                   |
| -                       | 3401840 000                                    |                              | Serie paraoli                    | Oil seal set                       | Kits joints d'huile              | Dichtringsatz                                 | Juego retenes                     |
| -                       | 3402121 000                                    |                              | Coperchio frizione completo      | Clutch cover, assy.                | Couvercle d'embrayage complet    | Kupplungsdeckel, komplett                     | Tapa embrague completo            |
| -                       | 3402150 000                                    |                              | Passatubo                        | Grommet                            | Passe-tube                       | Rohrdurchgang                                 | Pasa-tubo                         |
| -                       | 3402370 000                                    |                              | Pistone completo STD             | Piston set STD                     | Piston compl. STD                | Kolben, kompl. STD                            | Pistón, compl. STD                |
| -                       | 3402380 000                                    |                              | Pistone completo 1M              | Piston set 1M                      | Piston compl. 1M                 | Kolben, kompl. 1M                             | Pistón, compl. 1M                 |
| -                       | 3402390 000                                    |                              | Pistone completo 2M              | Piston set 2M                      | Piston compl. 2M                 | Kolben, kompl. 2M                             | Pistón, compl. 2M                 |
| -                       | 3402401 000                                    |                              | Gruppo cilindro pistone          | Cylinder-piston, assy.             | Groupe cylindre-piston           | Zylinder/Kolben kpl                           | Grupo cilindro-pistón             |





Handwriting practice area consisting of 20 horizontal dotted lines.





Handwriting practice area with 25 horizontal dotted lines.



**Beta**  
the play bike

